

Vatandin yaxshi yor bo'lmash!

# VATANDOSH

PLUS

\$0.50

Маданий-маърифий газета. 2011 йил, 18 май. 4-сон.

## "VATANDOSH" ЯНГИ ҚИЁФАДА!

Газетамиздаги ўзгаришлар дик-қатингизни тортган бўлса керак. Аввало, "Vatandosh" номига "Plus" кўшимчаси қўшилди. Яна бир катта ўзгариш – ушбу сон тўлалигича кирилл алифбосида берилмоқда. Бунинг бир неча сабаблари бор.

Газетамизнинг илк нишона сони чиққандан бери номимиз, довруғимиз кундан кун ошиб бормоқда. Нафақат Америкадан, балки дунёнинг турли бурчакларидан, хусусан, ватанимиз Ўзбекистондан нашримиз хақида кўплаб илиқ фикрлар, табриклар олмоқдамиз.

Айни пайтда, газетани лотин ёзувида ўқишига қийналётган ватандошларимиз бор экан. Мақсадимиз Америкадаги ўзбеклар жамиятини тўла қамраб олиш ва барчанинг она тилимизда газета ўқишига бўлган чанқоғини қондириш бўлгани учун уларнинг фикрларини ҳам эътиборга олишни лозим деб топдик.

Шу боисдан, асосий газетамизга қўшимча сифатида ҳар ойнинг ўртасида "Vatandosh-Plus" маҳсус сонини чоп этишга қарор қилдик. Эслатиб ўтамиз, "Vatandosh" газетасининг асосий нашри ҳар ой бошида лотин ёзувида чиқиша давом этади. Ушбу кирилл ёзувидаги маҳсус сонни асосий газетамизга илова тарзида қабул қилишингизни сўраймиз.

Таҳририят

## "ГРИН КАРТА - 2012" НАТИЖАЛАРИ БЕКОР ҚИЛИНДИ



"Турли миллат вакиллари учун иммиграцион визалар" (DV Lottery) дастурини амалга оширувчи АҚШ ҳукумати веб-сайтининг (<http://www.dvlottery.state.gov/>) хабар беришича, 2012 йил учун ўйналган "Грин Карта" лотереяси натижалари ҳаққоний эмас деб топилган.

3-саҳифа



Силвия-Зулфия Назар (Sylvia Nasar)

4-5-саҳифаларда ўқинг

## БҮЮК ТАФАККУР СОҲИБАСИ

### СИҲАТ-САЛОМАТЛИК БИЗНЕСМИ ёхуд СОГЛИК ҚИРРАЛАРИ



Химия, фармакология саноати ва агросаноат тизими раҳбарларининг фаолияти Farb дунёсиниг тиббиёт соҳасига раҳбарлик қилаётган олигархларни бойитишга қаратилган: касал одамлар қанча кўп бўлса, уларнинг фойдаси шунчалик ортиб боради.

3-саҳифа

### ФАРЗАНДИМ ИККИ ДАВЛАТ ФУҚА- РОЛИГИНИ ОЛИШИ МУМКИНМИ?



Савол: Фарзандим АҚШда туғилган. У АҚШ фуқароси. Мен ва турмуш ўртоғим Ўзбекистон фуқароси бўлганлигимиз учун қизим ҳам Ўзбекистон фуқаролигини олиб, икки давлат (ҳам АҚШ, ҳам Ўзбекистон) фуқароси бўлиши мумкинми?

10-саҳифа

### ЭНРИКЕ ИГЛЕСИАС БИЛАН ҚЎШИҚ АЙТГАН ЎЗБЕК ЙИГИТИ



Энрике Иглесиас яқинда Москвада катта концерт берди. Саҳнага чиқиб Энрикега жўр бўлиш ва у билан бирга бир саҳнада қўшиқ куйлаш залдаги минглаб ашаддий муҳлислар орасидан ўзбекистонлик 24 ёшли Улуғбек Исмоиловга насиб этди.

14-саҳифа

## ЯНГИЛИКЛАР

### ЁШ КИМЁГАРЛАР ХАЛҚАРО ТАНЛОВ ФОЛИБИ

24-30 апрель кунлари Москва шаҳрида ўқувчилар ўртасида 45-Халқаро Менделеев олимпиадаси ўтказилди. 15 та мамлакатдан ташриф буюрган 96 нафар ўқувчи иштирок этган нуфузли танловда Ўзбекистонлик ёш кимёгарлар битта кумуш, битта бронза ҳамда 8 та рағбатлантирувчи мукофотни кўлга киришиди.



“Ўзбекистон овози” газетасининг ёзишича, кимё фани бўйича Халқаро Менделеев олимпиадасида ўзбекистонлик ёшлар 1997 йилдан бери иштирок этади. Хоизиргача ватандошларимиз ушбу мусобақада 3 та олтин, 4 та кумуш, 18 та бронза медали ҳамда 9 та рағбатлантирувчи дипломни кўлга киришиган.

2008 йилда Ломоносов номидаги Москва давлат университети ректори В.Садовничийнинг таклифи билан Тошкентда ўтказилган 42-Халқаро Менделеев олимпиадасида Тошкент педиатрия тибиёт институти академик лицейи ўқувчиси Анвархўжа Муродхўжаев мамлакатимиз ўқувчилари орасида биринчи бўлиб Халқаро фан олимпиадасида олтин медални кўлга киритган эди. 2009 йилда Туркманистанда ўтказилган ёш кимёгарлар баҳсида ушбу лицейнинг икки нафар ўқувчиси совриндорлар сафидан жой олган бўлса, 2010 йилда Озарбайжон пойтахти Боку шаҳрида ташкил этилган олимпиадада лицейнинг 5 нафар ўқувчиси 4-5-ўринларни кўлга киришиган эди.

### ЎЗБЕКИСТОНЛИКЛАР СОНИ 28 МИЛЛИОНДАН ОШДИ

Давлат Статистика қўмитасининг яқинда ошкор этган маълумотига кўра, Ўзбекистон аҳолиси сони 28,54 миллион кишига етган. Ҳисоботда уларнинг 51 физи шаҳарларда яшashi айтилади.

2011 йилнинг январь ойидан март ойига бўлган даврда аҳоли ўсиши 17.4 про-



миллени ташкил этган. Бу ўтган йилнинг шу даврига нисбатан 1.3 промилле кам. Жорий йилнинг ҳисоботда ўрганилган даврида ўлимлар сони 4.6 промилле бўлиб, бу ўтган йилги ҳисобдан 0.3 промилле юқоридир.

Жорий йилнинг январь ва март ойлари орасида мамлакатда бир ёшгача бўлган болалар ўлими 1700 тани ташкил этган. Бу ракам ўтган йилнинг шу даврига нисбатан 1.6 промилле кам. Шу давр мобайнида Ўзбекистонда 56700 янги никоҳ қайд этилган бўлиб, ажрашганлар сони эса 4400 тани ташкил этган.

### “BEST SOFT – UZBEKISTAN 2011”

Тошкентда компьютер дастурчиларининг “Best Soft Uzbekistan – 2011” йиллик форуми ўтказилди, деб хабар беради “ЎзА” аҳборот агентлиги. Тадбир Ўзбекистон алоқа ва аҳборотлаштириш агентлиги ҳамда Олий Мажлис Қонунчилик палатасининг Аҳборот ва коммуникация технологиялари масалалари кўмитаси ҳамкорлигига ташкил этилган.

Форумда дастурий маҳсулотлар ишлаб чиқариш ва уларни амалиётга жорий қилиш соҳасидаги таниқли мутахассис ва эксперктлар, қатор етакчи хорижий компаниялар, шунингдек, парламент, давлат ва жамоат ташкилотлари вакиллари қатнашди.



Анжуманда Ўзбекистонда электрон ҳукуматдан фойдаланиш тизими тақдимоти ўтказилди. Шунингдек, “ягона дарча” технологияси бўйича давлат хизматларини кўрсатишнинг янги даражаси, аҳборот сайт-агрегаторлари негизида интерфаол сервисларни ривожлантириш истиқболлари, илғор аҳборот технологиялари – бошқарув ва фазовий маълумотларни таҳлил қилиш технологияларига оид маърузалар ўқилиб, улар қизғин баҳс ва мунозараларга сабаб бўлди.

### ДАВЛАТ ИДОРАЛАРИ ЯГОНА ЭЛЕКТРОН ПОЧТА ТИЗИМИГА ЎТМОҚДА

NewsUz.Сомнинг ёзишича, Ўзбекистонда давлат ва хўжалик бошқаруви идоралари 2011 йилнинг якунига қадар ягона ҳимояланган электрон почта тизимига ўтади. Мазкур почта идоралараро мулоқотни қулайлаштириш ва аҳолининг мурожаатларини осонлаштириш мақсадларига хизмат қиласди. Янги тизим давлат идоралари ўртасида ўзаро электрон ҳужжат алмашувини йўлга кўйишга ҳам ёрдам бериши кўзда тутилган.

Марказий ва ҳудудий бошқарув идоралари ўртасида ягона ҳимояланган почта тизими ва электрон аҳборот алмашуви системасини жорий этиш бўйича маҳсус тадбирлар режаси Ўзбекистон Вазирлар Маҳкамаси томонидан тасдиқланган.

Бунга кўра, Компьютерлаштириш ва аҳборот-коммуникация технологияла-

рини ривожлантириш бўйича мувофиқлаштирувчи кенгаш мазкур тизимларни 2012 йилнинг 1 январидан кечиктирмай ишга тушириши лозим.

Расмиймаълумотга кўра, Ўзбекистонда интернетдан фойдаланувчилар сони 7,4 миллион кишини ташкил этади.

### ЎЗБЕКИСТОН-ХИТОЙ: ЯНГИ ИҚТИСОДИЙ РЕЖАЛАР

Ўзбекистон Республикаси Ташқи иқтисодий фаолият Миллий банки (ЎзМБ) матбуот хизматининг эълон қилишича, Ўзбекистон Миллий банки ва Хитой давлат Тараққиёт Банки (ХДТБ) ўртасида Англшув меморандуми имзоланган. Меморандумдан кўзланган мақсад келгусида икки молиявий институт ўртасидаги ўзаро манбаатли ҳамкорликни ривожлантиришидир.

Меморандумда ХДТБ томонидан умумий ҳажми 500 млн. долларгача бўлган лойиҳалар, шу билан бирга, ўзбек ва хитой компаниялари ўртасидаги савдо алоқалари, Навоий эркин иқтисодий зонасида амалга оширилаётган лойиҳалар, шунингдек, кичик бизнес ва хусусий тадбиркорлик лойиҳаларини молиялаштириш имкониятларини ошириш кўзда тутилган.

«Ўзбекистон Ҳаво Йўллари» Миллий авиакомпанияси томонидан хорижда ишлаб чиқарилган самолётларни сотиб олиш лойиҳасини молиялаштириш имкониятлари ҳам муҳокама этилди.

Эслатиб ўтамиз, ўтган йили «Ўзбекистон Ҳаво Йўллари» МАКнинг ҳаво кемалари паркини янгилаш ва бир хиллаштириш» лойиҳаси доирасида ЎзМБ ва ХДТБ Airbus A320-200 турдаги самолётларни сотиб олиш бўйича заём келишувини тузган эди.

### “ТОМОША” ИЛК ПРЕМЬЕРАСИННИ ЎТКАЗДИ

“Томоша” деб номланувчи АҚШдаги биринчи ўзбек театри жамоаси 13 май куни Нью-Йорк шаҳрида биринчи премьерасини ўтказди. Спектакл ва куйкүшикларга бой бўлган маданий тадбир “Кулги ва қўшиқ кечаси” деб номланди.



Театр ва кино актёри Сидик Санавеев бадиий раҳбарлик қилган ижодий жамоа чиқишида Ўзбекистонда хизмат кўрсатган артист, раққоса Замира Салим, ўзбекистонлик кино ва театр актёрлари Ҳусния Санаева, Жаъфар Мўминов, Фарҳод Усмонов, Парвинахон ҳамда Шаҳриёр Амонов иштирок этди. Шунингдек, Ўзбекистонлик бир неча халқ сўйган кўшикли ва санъаткорлар ҳам ўз ижодий чиқишилари билан кечага файз қўшди.

Премьерада 150 дан ортиқ киши иштирок этди. “Uzbek TV New York” телеканали Президенти Наргиза Машарипованинг айтишича, томошабинлар спектаклини илик кутиб олган.

Беҳзод МАМАДИЕВ тайёрлади.

Vol.4. Wednesday,  
May 18, 2011

Publisher:

Farhod Sulton

Executive Editor:

Davronbek Tojaliyev

Deputy Editor:

Alisher Aymatli

Deputy Editor:

Toshpulat Rahmatullaev

News Editor:

Behzod Mamadiyev

Managing Editors:

Abdulla Kwaja

Lutfulla Tore

Tamara Nazarova

Ulugbek Qosimov

Advertising Manager:

Sodiq Fayzulla

Web Developer:

Shukhrat Pardayev

**Editorial and Executive office:**

2715 Coney Island Ave.

Brooklyn. NY. 11235

**Phone:** 646.397.0325

**Web:** www.vatandosh.com

www.vatandosh.uz

**Email:**

info@vatandosh.com

All material in this newspaper has been copyrighted and is the exclusive property of Vatandosh Inc and cannot be reproduced without the due consent of the publisher.

The views and opinions expressed by our columnists do not necessarily reflect the editor's point of view.

We are not responsible for contents of advertisements and products and establishments advertised in Vatandosh.

Price: \$0.50

Circulation: 5000

**Азиз ватандошлар!**  
“Ватандош” газетаси билан ҳамкорликда ишлайман, ўз маҳсулот ва хизматларимни ушбу нашрда тарғиб қиласман, бу янги нашрнинг оёққа туриб олишига ҳомийлик кўрсатаман, деганларга ҳеч қандай монелигимиз йўқ, эшигимиз Сиз азизлар учун ҳамиша очик!

## "ГРИН КАРТА - 2012" НАТИЖАЛАРИ БЕКОР ҚИЛИНДИ

"Турли миллат вакиллари учун иммиграцион визалар" (DV Lottery) дастуруни амалга оширувчи АҚШ ҳукумати веб-сайтинг (<http://www.dvlottery.state.gov/>) хабар беришича, 2012 йил учун ўйналган "Грин Карта" лотереяси натижалари ҳаққоний эмас деб топилган. Расмий маълумотга кўра, компьютер киритилган барча маълумотлар орасида қатнашувчиларни тасодифий танлашда хатоликка йўл кўйган.

Агар сиз 2012 йил учун "Грин Карта" ютугини кўлга киритган бўлсангиз, бу ютуқ бекор қилинган. Ёки бу йил учун ўйналган лотереяда омадингиз чопмаган бўлса, ҳали умидни узишга эрта.



АҚШ ҳукумати эълон қилган расмий маълумотга кўра, 2012 йил учун "Грин Карта" янгидан ўйналади. Компьютер танлов ғолибларини аниқлашда фақат эрта киритилган маълумотларнигина санаб хатога йўл кўйгани учун, майнинг бошида эълон қилинган ютуқ натижалари бекор қилинган. Ушбу маълумотга кўра, иштирокчилар қабул қилинган муддат давомида кеч маълумот киритганлар тасодифий танловда умуман иштирок этмаган. Шунинг учун барча иштирокчилар орасида танлов қайтадан ўтказилиши маълум қилинган. Янги танлов натижалари 2011 йил 15 июлда маълум бўлиши айтилмоқда. Демак, дастур иштирокчилари янги натижага ҳақида маълумотни шу йилнинг 15 июль куни расмий сайтдан (<http://www.dvlottery.state.gov/>) олишлари мумкин. Ўз натижанлизни билишда, маълумотинингизни киритган пайтингизда сизга жўнатилган тасдиқ рақамингиздан фойдаланасиз.

Эслатиб ўтамиз, АҚШ ҳукуматининг "DV Lottery - 2012" дастури учун рўйхатдан ўтиш 2010 йилнинг 5 октябриндан 3 ноябригача давом этган эди. Ҳар йили ушбу дастур асосида бутун дунёдан 50000 киши АҚШга доимий яшаш учун келади. Ўзбекистондан ҳар йили "Грин Карта" олувилилар сони 5000 атрофида.

**Суҳат-саломатлик мавзуси оммаэй ахборот воситалари(OAB)да мунтазам ёритиб борилаётган мавзулардан бири саналади. Бу бежиз эмас, албатта. Инсон учун муҳим, керакли ва фойдали ахборот етказиб туриш асосий мақсади бўлган OAB аҳоли саломатлиги масаласига бефарқ қараб туролмайди. Чунки эндиликда инсон соғлигига масъуллик фақат тиббиёт муассасалари зиммасида эмаслиги яққол аён бўлиб бормоқда. Ҳар бир одам ўзига, ўз саломатлигига ўзи эътибор қаратиши лозимлиги хусусуда сўз юритилмоқда. Шундай экан, аҳолига бу борада керакли маълумотни етказиб туришда матбуот, радио, TV ва интернетнинг ўрни бекиёсdir.**

### СОҒЛИГИМИЗ КИМГА БОҒЛИҚ?

Биз кўп йиллар давомида ўз саломатлигимизга жавобгарлик ҳиссидан узоқлашган эдик. Ўрта ва катта ёшдагилар белуп тиббиёт хизматига, арzon дориларга ўрганиб, аҳоли соғлиги учун давлат, тиббиёт муассасалари масъул деған фикрда эди. Аслида-чи? Бутунжаҳон соғликини сақлаш ташкилотининг маълумотларига қараганда, инсон саломатлиги фақат 10 фоиз соғликини сақлаш муассасаларига, 20 фоизи ирсиятга, яна 20 фоизи атроф-муҳитга боғлиқ бўлиб, қолган 50 фоизи инсоннинг ўзига, унинг турмуш тарзига боғлиқ.

Бу масала бўйича ўз шахсий факрини билдирган бир тадқиқотчи эса қўйидаги рақамларни келтиради: инсон саломатлиги 15 фоиз тиббиёт тизимиға, 10 фоиз доридармонга, 5 фоиз спорта (муаллиф "кatta спорт" билан шуғулланганларнинг аксарияти турли хасталикларга чалинадиганлигини инобатга олган) ва 70 фоизи одамнинг ўзига боғлиқ.

Рақамларга эътибор қаратинг. Гап улардан қайсисини инобатга олишда эмас. Энг асосийси — одамнинг соғёки хасталиги кўп жиҳатдан ўзига боғлиқлигини англаб этишимизда. Тўғри-да! Мана, мулоҳаза юритиб кўрайлик. Фан ва техника ривожланиб бормоқда, тиббиёт соҳасида қанчадан қанча ютуқлар кўлга киритилганлиги ҳақида бонг урilmокда, дунё бўйича бу йўналишдаги тадқиқот ишларига катта маблағлар сарфланмоқда, бир-бираидан кучли янги турдаги доридармонлар яратилмоқда. Аммо касалликлар ва хаста одамлар сони камаймасдан, аксинча ортиб бормоқда.

Кейинги йилларда бу хусусда кўп гапирилмоқда. Ҳозирча фақат битта мисол билан чекланайлик. Франциялик олим, тиббиёт фанлари доктори Луи Броуэр 280 саҳифадан иборат "Фармацевтика ва озиқ-овқат мафияси" номли китобида кўпчиликни ҳайратга солган хulosага келади. Унингча, химия, фармакология саноати ва агросаноат тизими раҳбарларининг фаолияти Farb дунёсиниг

тиббиёт соҳасига раҳбарлик қилаётган олигархларни бойитишга қаратилган: касал одамлар қанча кўп бўлса, уларнинг фойдаси шунчалик ортиб боради.

Китобда аниқ мисоллар орқали улкан маблағ сарфланаётганлигига қарамасдан беморлар сони ортиб бораётганлиги кўрсатилган. Масалан, Швейцарияда 1910 ва ундан кейинги йилларда касаллик оқибатида ўлганлар сонини олиб кўрайлик. Кейинги йил

## СОҒЛИКНИ САҚЛАШ БИЗНЕСМИ?



парда аҳоли ўсиши сурати инобатга олинган ҳолда келтирилган рақамлар қуйидагича: саратон (рак) касаллигидан оламдан ўтганлар сони 8 марта, юрак хасталигидан ўлганлар сони 2 марта ортган.

Бу юқорида саломатлигимиз тиббиёт соҳаси ва дори дармонларга қараганда кўпроқ ўзимизга боғлиқ деған мулоҳаза тўғрилигига бир мисол эмасми? Афсуски, ҳали кўпчиликимиз соғлигимизга керагича эътибор қаратмоқдамиз, деб айтольмаймиз. "Касал бўлсам, кейин даволанаман" ёки "кўлимдан нима ҳам келарди, дўхтирлар бор, даволашади", деган ишонч билан юрамиз.

### САЛОМАТЛИК МАДАНИЯТИ

Соғлом бўлиш, соғлиқни сақлаш ва мустаҳкамлашга итилиш ҳамда соғлом турмуш тарзи ҳар бир кишининг хайёт мазмунига айланиши муҳим. "Саломатлик маданияти" тушунчасини кенг кўллаш, унинг мазмун-моҳиятини очиб беришда соғлиқни сақлаш, таълим, оила ва ОАВнинг ҳамкорлиги катта аҳамиятга эга. Бунда аҳоли фақат керакли билим ва маълумот олиш билан чекланмасдан, уларни амалда кўллаш зарурлигини ҳам инобатта олиш керак.

Ўз соғлиги ҳақида бехабар, саломатлигини мустаҳкамлашни билмайдиган одамни маданиятли деб аташ мумкин эмас. Саломатлик маданияти умумий маданиятнинг ажралмас қисмидир. У ўзига турмуш тарзи маданияти, овқатланиш маданияти ва жисмоний маданиятни қамраб олади. Саломатлик ҳақида сўз кетганда,

мақолалар бериб боришга интиламиз.

Мақолалар тайёрлашда яна бир ҳолатга эътибор қаратишмизга тўғри келади. Газета Америкадаги ватандошларимизга мўлжаллаган. Биз соғлигимизга бу ердаги экология, озиқ-овқат, турмуш ва меҳнат шароити ҳамда бошқа омиллар қандай таъсир этишини инобатга оламиз.

Мана, мисол учун овқатланиш муаммосини олиб кўрайлик. Бу ерда юртимизга қараганда бошқача овқат искеъмол қилишга тўғри келади. Сиз хонадонимизда ўзимиз ўрганган миллий таомларимизни тайёрлаймиз, дейишингиз мумкин. Аммо ўша овқатни тайёрлашга кетган масаллиқ бошқача ўйл билан этиширилган эмасми? Бундан ташқари, анъанамизга хос бўлмаган қанча янги маҳсулотлар искеъмол қилмоқдамиз. Улар қанчалик мижозимизга мосу, улардан қанчалик тўғри фойдаланмоқдамиз? АҚШ аҳолисининг овқатланиш маданиятидаги кусурларини ҳисобга олайпизми?

Шу муносабат билан куйидаги рақамларга эътибор қилайлик. 54 миллион америкалик семизлиқдан азият чекади. Улардан 6 миллион нафари ўта семиз бўлиб, вазни кераклигисидан 45 кило (100 фунт) ортиқ. "Фастфуд миллата: умумамерика овқатининг қоронги томони" китобининг муаллифи Эрик Шлоссер ушбу маълумотларни келтиаркан, тарихда ҳеч бир миллат бунчалик тез семирмаганлигини уқтиради. Муаллиф "Макдоналдс" тармогнинг кенг ёйилиши аҳоли соғлиғига қанчалик салбий таъсир этганлигини далиллар билан очиб беради.

Бу ердаги овқатнинг бошқа миллат вакилларига таъсири мисоли тариқасида шуни қайд этиш лозимки, авваллари Япониядесемиз одамдеярли учрамаган. Кун чиқар мамлакатида денгиз маҳсулотлари ва сабзавотларга бой овқат искеъмол қилиш анъанаси мавжуд эди. Аммо "Макдоналдс"нинг японлар ҳаётига кириб бориши уларни ҳам семиришига олиб келди.

Биз фарзандларимизни ҳам, ўзимизни ҳам тез тайёрланадиган овқатлар еб, устидан газланган совуқ ичимликлар ичишдан сақлашимиз зарур. Бундай овқатланишнинг зарари ҳақида келгусида аниқ мисоллар келтирилган мақолалар бериб бориш ниятимиз бор. Инсон организмининг янги шароитга мослашиб боришининг ўзи муҳим мавзу.

Тошпўлат  
РАҲМАТУЛЛАЕВ,  
toshpulat@vatandosh.com

## АМЕРИКАЛИК ЎЗБЕКЛАР

Зулфия-Сильвия Назар ҳақида ёзиш мен учун анча қийин кечди. Биргина мақолада унинг кашфиётлари ва қаламига мансуб қўлёзмаларни номманин санаб чиқиш осон эмас. Зулфия Назарнинг АҚШ ва жаҳон иқтисодига оид кўплаб мақола, илмий тадқиқот ва китоблари дунёнинг энг нуфузли олимлари томонидан тан олиниб, эътироф этилган.

2002 йили Индиана университетида малака ошираётганимизда катта шов-шувларга сабаб бўлган «A Beautiful Mind» (Тафаккур ўйинлари) фильмини кўриш каминага ҳам насиб қилган эди. Фильм менда чукур таассурот қолдирди. Унинг титрларида мазкур кинокартина ижодкорларидан бири Сильвия Назар эканига кўзим тушиб қолди. Хойнаҳой, бу ўзимизнинг миллатдошимиз бўлса керак, деган хаёлга борган эдим ўшанда. Сал вақт ўтиб, мазкур университет профессори Билл Фиерман менга Зулфия Назарнинг ўзбеклиги ва бу фильм унинг асари асосида суратга олингани тўғрисида сўзлаб берди. Шунда мен ўзбекларни дунёга машҳур қиласётган миллатдошим борлигидан ғурурландим.

2005 йили Вашингтонда Жаҳон ўзбеклари форумида иштирок этганимда, Рўзи Назар исмли яна бир миллатдошимиз билан танишдим. У киши мени ўз уйига таклиф қилди. Шу одам Зулфия Назарнинг отаси эканлигини ўша пайтда билмаган эдим. Эртаси куни Рўзи ака ва меҳмондўст келинганимиз Линдахонимнинг Виржиниядаги шинамгина уйидаги меҳмон бўлдим. Кўзим стол устида турли тилларда нашр этилган «A Beautiful Mind» китобига тушди. Рўзи Назар ва Линдахоним Зулфия Назарнинг ота-онаси эканликларини шу ерда билдим. Улар менга қизларининг қизиқарли ҳаёти тўғрисида гапириб беришди.

Рўзи Назар қизининг бир неча суратини уй тўрига осиб қўйган экан. Барча расмларни бирма-бир томошা қилдим. Отахон набиралари Кла-ра, Лилий ва Жекнинг расмларини кўрсатиб, уларнинг ҳар бири тўғрисида ғурур билан гапириб берди ва келажакда уларнинг оналарида машҳур одам бўлишларига умид билдири.

Зулфия Назар 1947 йил 17 август куни Олмониянинг Розенхайм шаҳрида туғилган. 1951 йили Рўзи Назар оиласи билан АҚШга кўчиб келгач, Зулфия Назар бошланғич ўрта мактаб таълимини АҚШда олади. У ўқишини 1959 йили Туркияда давом эттиради, чунки бу пайт отаси Туркиядаги дипломатик миссияда фаолият юритаётган эди.

Зулфия ўрта мактабни Анқарада туттади. Шу ерда у турк тилини мукаммал ўрганади. Болалигидан ўргангани учун инглиз, олмон ва турк тилларида бемалол гаплаша олади.

Зулфия мактаб ёшидан ижод қилишга қизиқди, ҳикоялар ёзди. Шу боисдан бўлса керак, 1967–1968 йиллар Зулфия Назар Мюнхен (Олмония) университетида адабиёт ихтисоси бўйича таълим олади. Кейинчалик Антиох Колледжини (АҚШ) битириб, адабиёт соҳасида бакалавр даражасини олади.

Ёш Зулфияда иқтисодга бўлган

қизиқиш ҳам кучли эди. Шу боис 1974 йили у Нью-Йорк Иқтисод университетига ўқишига киради. 1976 йили уни битириб, иқтисод магистри илмий унвонини олиш учун диссертация ёклайди. Университет раҳбарияти иқтидорли Зулфияни мазкур илмгоҳдаги Илмий тадқиқотлар марказида ишлашга таклиф қилади.

одатга кўра ўз иқтисодий дастурини эълон қилади. Зулфия Назар унинг бу дастурига қарши чиқиб, «The New York Times» газетасида ўзининг танқидий мақоласини эълон қилади. Бу мақола катта шов-шувга сабаб бўллади. Шундан сўнг мақола муаллифи Зулфия «Fortune» номли ийрик бизнес журналига муҳаррир ўринбосари лавозимига

марказларда ишлаш учун йўл очади. 1983–1990 йилларда Зулфия Назар АҚШнинг етакчи матбуот органларидан «US News & World Report» журналида иқтисодий шарҳловчи, «Fortune» журналида эса ижодкорлик қилиб, ўз тажрибасини оширади ва услубини такомиллаштириб, ўз мактабига асоссолади.

### Иккинчи кашфиёт

Зулфия Назар хурматли устози, буюк иқтисодчи олим Василий Леонтьев билан бирга «АҚШ ва жаҳон иқтисодиётидаги ёқилғи бўлмаган маъданлар ишлаб чиқаришни лойиҳалаштириш, 1980–2030» мавзусида ийрик иқтисодий кашфиёт яратади. Мазкур илмий кашфиёт дунёнинг етакчи олимлари томонидан иқтисодиёт соҳасида янги ўйналиш сифатида тан олиниди. Зулфия Назар бундан ташқари В. Леонтьев ва М. Беверлар билан ҳамкорликда хомашё ва уни ишлаб чиқариш ҳамда иккиламчи металларни қайта ишлаш таҳлилларига оид туркум илмий кашфиётлар қилади. Зулфия Назар доимий равишда ўз малякасини ошириб боради. У Нью-Йорк, Принстон, Кембриж университетлари ва институтларида малака ошириш тренингларида иштирок этади.

### «The New York Times»да ўн йил

Зулфия Назар иқтисодиёт соҳасида илмий изланишлар олиб бориш билан бир қаторда журналистика соҳасида ҳам талай мувффакиятларга эришади. Унинг лаёқати, иқтисодий билими, журналистлик қобилиятини ҳисобга олиб, дунё миёсида обрўси ва нуфузи баланд «The New York Times» газетаси раҳбарияти 1991 йилда Зулфияни таҳририятга ишга таклиф этади. Унга АҚШ ва жаҳон иқтисодиётининг ривожланишини кузатиб бориш вазифаси топширилади. Март оидан бошлаб рўзномада Зулфия Назарнинг кўплаб мақолалари чоп этила бошлади.

Зулфия ўн йилга яқин «The New York Times» газетасининг иқтисод ўйналиши соҳасида мухбир вазифасида ишлаб, қатор таҳлил ва шарҳлари билан кўпчилик эътиборини ўзига тортади. Шу билан бирга у 1991–1999 йилларда «The New Yorker», «Newsweek», «The New York Times Sunday Book Review», «Fast Company», «London Review»



## БУЮК ТАФАККУР СОҲИБАСИ

### Нобел мукофоти лауреатининг шогирди

1977 йили иқтисод соҳасидаги иқтидорли ёш олима Зулфия Назар жаҳонга машҳур иқтисодчи, Нобел мукофоти лауреати Василий Леонтьев назарига тушади. Леонтьев ёш олимани ўзи раҳбарлик қиласётган Нью-Йорк университетининг Иқтисодиёт таҳлили институтига таклиф қилади. Ўша пайтлар бу институтда ишлаш кўпчилик иқтисодчи илмий ходимлар учун катта орзу эди. Тез орада Зулфия Назар Василий Леонтьев раҳбарлигига иқтисодий таҳлил масаласида қатор қизиқарли тадқиқотлар олиб боради ва профессорнинг ишонган ва севимли шогирдларидан бирига айланади. У устози Василий Леонтьев билан ҳамкорликда «АҚШнинг ноёб ерости металларининг 2035 йилга қадар заҳираси ва уларнинг мамлакат иқтисодиётига таъсири» китобини ёзади. Зулфия бу институтда тўрт йил самарали фаолият юритади.

Зулфия 1981 йили ўз соҳасини ўзгартириб, «Жамоатчилик ахборотлари тармоғи илмий-тадқиқот институти»нинг ёқилғи тармоғи директори вазифасида ишлайди. 1982–1983 йиллар эса «Дата Корпорейшн» марказида катта иқтисодчи лавозимида ишлайди.

Америка президентлари тарихида катта из қолдирган Роналд Рейган президент бўлиб сайлангандан кейин

ишга таклиф этилади. Шу тариқа унинг журналистик фаолияти бошланади.

### Зулфиянинг иқтисодиёт соҳасидаги илк кашфиёти

1983 йили Зулфия Назар АҚШ бизнес бозори учун минтақавий иқтисод моделини тузиб, бу соҳада муҳим кашфиёт яратади. Мазкур кашфиёт АҚШ иқтисодчилари томонидан юқори баҳоланади. Бу Зулфиянинг илм-фан соҳасидаги биринчи ва муҳим кашфиёти эди. Айнан шу кашфиёт Зулфия Назарни дунёга танитади, обрўсии ошириб, дунёга машҳур нашриёт ва илмий



Зулфия Назар «Туркестон-Америка» ассоциацияси фаоллари билан

«Telegraph» каби машхур газета, журнал, нашриёт ва матбуот агентликлари билан ҳамкорликда ишлаб, мақолалар чоп этади.

Зулфия академик соҳада ҳам фаолият олиб боради. У 2001 йилдан бўён Нью-Йорк Колумбия университетининг Олий журналистика мактаби Бизнес журналистикаси факултети профессори. Зулфия газеталарда чоп этилган материаллардан ташқари, иқтисодиёт соҳасида ёзилган 300 дан ортиқ илмий мақола муаллифи.

### Зулфия Назарнинг ёзувчилик маҳорати

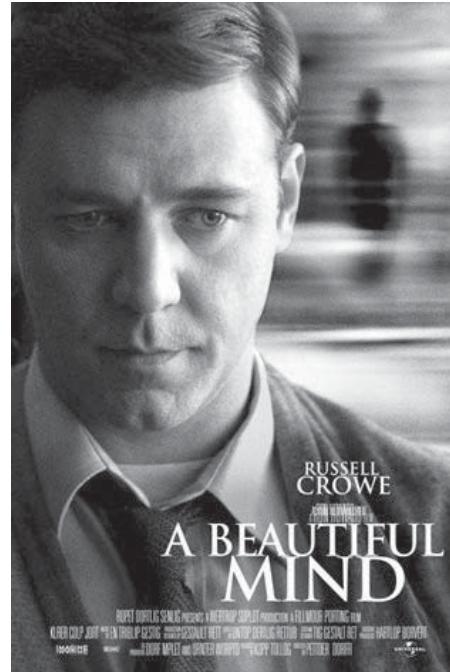
1994 йили Зулфия Назар Нобел мукофоти совриндорлари тўғрисида, хусусан, ўша йили иқтисодиёт соҳаси бўйича мазкур мукофотга сазовор бўлган буюк математик, иқтисодчи, заковатли олим Жон Форбс Неш тўғрисида «The New York Times» газетасида бир сахифа "Нобел мукофоти лауреатининг йўқотилган йиллари" номли мақоласини чоп этади. Мақола катта шов-шувга сабаб бўлади. Мақола газетада чоп этилиши билан мамлакатнинг олти нашриёти Зулфияга ушбу мақолани кенгайтириб китоб ҳолига келтириш бўйича таклиф қилишади. Зулфия Назар китобни ёзишдан аввал Жон Нешнинг ўзидан, умр йўлдоши Алисиядан, сўнгра уни биладиган жами мингдан ортиқ кишидан интервью олади. Аввалига жиддий қизиқиш билдирамаган Неш Зулфия ишга жуда жиддий киришганини кўриб, унга яқиндан ёрдам беради.

Китоб асосида фильм яратиш фикри туғилгач, Акива Голдстен фильм учун сценарий ёзади ва унда Неш тақдирининг энг драматик лавҳаларига эътибор қаратилади. Фильм яратувчилари илтимосига кўра, Зулфия фильмнинг дунё юзини кўришига яқиндан ёрдам кўрсатади. Режиссер Рон Ховард китоб асосида тайёрланган фильмига Зулфия Назар китобининг ўз номини қолдиради.

Зулфиянинг Жон Неш ҳақидаги китоби 30 дан ортиқ нашриёт томонидан инглиз, олмон, испан, рус, хитой, япон, форс, турк, ҳинд тилларида миллиондан ортиқ нусхада чоп этилган. Мазкур китоб учун Зулфия Назар Америка адабий танқидчилари миллӣ гилдиясининг «Энг яхши биографик адабий асар» номинацияси мукофотига сазовор бўлган. Ушбу асар, шунингдек, адабиёт, журналистика, мусиқа ва театр соҳасида буюк ҳизматлари учун бериладиган «Пулициер» мукофотига ҳам номзод сифатида тавсия этилган.

### «A Beautiful Mind» фильммининг муваффақияти

Ушбу киноасар тўрт йўналиш бўйича «Оскар» совриндори бўлган. 2001 йили Голливуднинг машхур кинорежиссори Р.Ховард томонидан суратга олинган фильмда асосий ролларни дунёга машҳур Рассел Кроу (Жон Форбс Неш), Эд Харрис (Паркер), Женифер Конели (Алисия Неш), Кристофер Пламмер (Доктор Розен) ва бошқа актёrlар ижро этган. Бу фильм кино оламидаги энг нуфузли «Оскар» мукофотининг:



«Энг яхши фильм», «Энг яхши сценарий», «Энг яхши режиссура», «Иккинчи пландаги энг яхши актриса» номли тўрт номинация бўйича мукофот олган. Бош рол ижрочиси Рассел Кроу «Олтин глобус» Америка киномукофотининг совринига ва BAFTAнинг (The British Academy of Film and Television Arts) бир неча мукофотига сазовор бўлди. Бундан ташқари, ушбу фильм «Биринчи пландаги энг яхши актёр», «Оригинал мусиқа», «Энг яхши муҳаррир», «Энг яхши грим» каби тўрт номинация бўйича ҳам «Оскар» мукофотида номзод сифатида қатнашган. Фильм дунёнинг 100 дан ортиқ тилига таржима қилиниб, жаҳон экранларида намойиш этилган.

Зулфия Назарнинг сермаҳсул ва ранг-баранг ижодини қайнар булоқса қиёсласа бўлади. 2006 йили у иқтисодий масалалар бўйича янги илмий китобини нашр этди. Бу китоб «XX асрнинг буюк иқтисодчилари ва уларнинг иқтисод фанига қўшган ҳиссалари» деб номланган бўлиб, туркум мақолалардан иборат. Китобда ёритилган мавзулар бўйича Зулфия Россия, Хитой ва Европанинг қатор мамлакатларида маърузалар ўқиган.

Зулфия икки қиз ва бир ўғилнинг онаси. Умр йўлдоши Даррил Маклеод ҳам иқтисодчи. Тўнғич қизлари Клара иқтисодчи-хукуқшунос. Бу оиласининг яқин дўсти, «Туркистон – Америка» асоциацияси Президенти Абдуллоҳ Хўжанинг айтишича, Клара жуда иқтидорли мутахассис, келажаги порлоқ, илм-фан соҳасида ажаб эмаски, онасидан ҳам ошиб кетса.

Кейнинг қизи Лилий, коллежни битириб, юқори синф ўқувчиларига математика фанидан дарс бериш билан бирга университетда магистр даражасини олиш учун ўқишини давом эттироқда. Ўғли Жек (Жак) эса Нью-Йорк университети талабаси.

Зулфия Назар оиласи билан Нью-Йоркнинг Тэрритаун ҳудудида истиқомат қилади. Америкалик ўзбек қизи Зулфиянинг дунё миқёсидаги фаолияти, эришган муваффақиятлари бизнинг иқтисодчиларимизга, қолаверса, ўсиб келаётган ёшларимизга ҳар томонлама олий ўрнак намунасиидир.

Мавлон ШУКУРЗОДА

**MOBILIA**  
FURNITURE & CARPET

**3144 Atlantic Ave Brooklyn NY 11208**  
**Tel.: 7182352652**

Mobilia Furniture and Carpet with its convenient location in Brooklyn, New York is a furniture shoppers dream with over 150,000 square feet of furniture to choose from. It suits the needs of even the pickiest shopper. We carry almost every furniture brand name and other unique exclusive imports such Form Italia Gucci, Benetti's Italia and Arredo Classic. Our wide range of selection includes antique, traditional to modern and even custom made furniture. We are open 7 days a week and we welcome you to visit our showroom.

**Present this coupon and get an extra 10% discount!!!**

**DIGITAL WORLD**

Tüm Cep Telefonu Markalarını Bulabileceğiniz Tek Adres  
[www.dworldshop.com](http://www.dworldshop.com)

**UNLOCKED**

IPHONE      SAMSUNG      BLACKBERRY      HTC

UNLOCKED      LG      MOTOROLA      SONY ERICSSON      NOKIA

UNLOCKED      IPAD      MOTOROLA      BLACKBERRY      SAMSUNG

Size Özel İndirimlerle Tüm Elektronik Ürünler Ve Daha Fazlası  
246th Avenue Suit #600 (28 th Street) New York,NY 10001  
(212) 481 32 86

## 9 май — ХОТИРА ВА ҚАДРЛАШ КУНИ



**Йўқ, йўқ, улгурдилар ёш бўлсалар ҳам,  
Инсон қодир бўлган энг буюк ишига:  
Улар улгурдилар энг муқаддас дам  
Ўзни Онаюрга қурбон қилишига.**

Асқад МУХТОР

## БАРВАСТА ЙИГИТ

(Бўлган воқеа)

1943 йилнинг 1 сентябри. Иккинчи жаҳон уруши. Украина...  
Харков шаҳри яқинидаги немис фашист босқинчиларига  
қарши бўлаётган жанглардан бирига тайёргарлик кўраётган Совет  
жангчиларининг бир қисми окоплар қазимоқда.

Уларнинг икки нафари ўзбек йигитлари. Йигитлар ёш, навқирон. Айниқса, улардан бири барваста, келишган қоматли, узун бўйли ва елқадорлиги билан алоҳида ажраби турибди. Бу азamat йигитга кўл пулемётидан ўқ отиш топширилган. Иккинчи йигит эса унинг ёрдамчиси.

Барваста йигит ватандош ёрдамчисига сўз қотди:

— Сен ўз окопинги менинг окопим ортига қазйивер, чунки жанг давомида, ҳар қалай, хавфсизроқ ҳолатда бўласан...

Жанг бошланди... Орадан бир неча кун ўтди...

Шу ердан ўтиб кетаётган бошқа бир гурух Совет аскарлари сафидаги бир зобит тупроққа беланиб, қонга ботиб ётган бир кимсага ногаҳон кўзи тушиб қолади.

— Кимсан сен? Тирикмисан? — дея қичқиради зобит, — Қорасоч экан, хойнаҳой ватандошим бўлса керак. Мен уни бу ҳолатда қолдириб кетолмайман.

Ёш зобит дарҳол мажруҳ жангчи ёнига тиз чўкиб, уни ушлаб кўради. Танасининг бир неча еридан оғир жароҳат олган йигит бехуш, лекин тирик эди.

Зобит бехуш жангчини елкасига олиб, уни тиббий ёрдам манзилигача кўтариб боради. Натижада йигит ҳаёти сақланиб қолади. У барваста йигит эди...

Бу уруш кўп одамларнинг ҳаётига зомин бўлди, лекин уларнинг эркларини сўндира олмади. Қонли уруш йилларининг қора бир кунида рўй берган бу воқеадан сўнг ҳаёти сақлаб қолинган йигит яна эллик йилдан зиёдрок умр кўрди.

Кўл пулемётидан ўқ отиш топширилган барваста жангчи менинг отам эди...

Муҳаммад ЮСУФ,  
АҚШ

9 май куни бир гурух нью-йоркликлар 2-жаҳон урушида фашизм устидан қозонилган ғалабанинг 66-йиллигини хотирлаб, "Вернисаж" ресторанаiga йигилдилар. ASA коллежи томонидан ташкил этилган кечада иккинчи жаҳон уруши қатнашчилари иштирок этиб, ёшларга 66 йил муқаддам бўлиб ўтган даҳшатли уруш хотиралари ҳақида сўзлаб бердилар. Улар бугунги дориломон кунларнинг қадрига этиш лозимлигини таъкидлашди.

## БРУКЛИНДА УРУШ КУНЛАРИ ХОТИРЛАНДИ

рам дастурхони ёзилди. Хушовоз хонандалар иштирокида куй ва наволар янгради.

Тадбирда, шунингдек, Собиқ Совет Иттифоқидан кўчиб келган одамларни ўзида жамловчи Бруклиндаги маданий жамиятлар раҳбарлари, талабалар ва ёшлар уюшмалари етакчилари ҳамда ASA коллеки вакиллари иштирок этди.

## ТАНИҚЛИ ЎЗБЕК ЖУРНАЛИСТИ ЗИЁВУДДИН БОБОҚУРБОН ВАФОТ ЭТДИ

Туркияning Истанбул шаҳрида иқтидорли ўзбек журналисти, таниқли ижодкор, ватандошимиз Зиёвуддин Бобоқурбон 80 ёшида вафот этди.

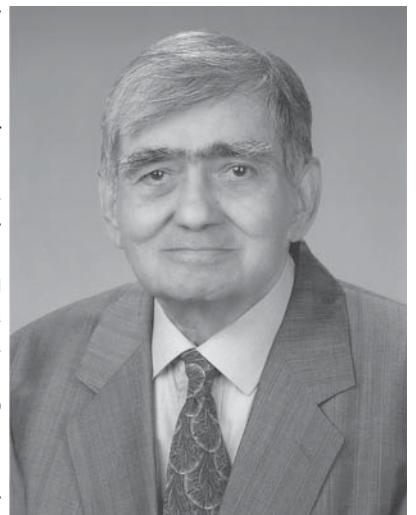
Зиёвуддин Бобоқурбон 1931 йили Марғилонда туғилган. Туркистон заминида 30-йиллардаги қирғинлар вақтида унинг оиласи Ватандан чиқиб кетиб, Шарқий Туркистон, Хиндистон ва Покистонда яшайдилар. Иккинчи жаҳон уруши йилларида Туркияга кўчиб келадилар. Ёш Зиёвуддин Туркияда ўқиб, журналист касбини эгаллади. 1954 йили Зиёвуддин Бобоқурбон Истанбулда муҳожир Туркистонликларнинг жамиятини (Türkistanlılar Kültür ve Sosyal Yardım Derneği) ташкил қилишда фаол иштирок этади. У 1962-1967 йиллари мазкур ташкилотга раҳбарлик қиласи. Ўша йиллар Истанбулда «Янги Туркистон» (Yeni Türkistan) журналига асос солади ва унга кўп йиллар раҳбарлик қиласи. Унинг ижод намуналари "Havadis", "Milliyet", "Toprak" газеталарида чоп этилади.

Зиёвуддин Бобоқурбон профессионал журналист сифатида «Озодлик» радиосида бир неча йил фаолият юргизган. Таниқли журналист 15 хорижий мамлакатда олиб борган журналистик фаолиятида, «Туркистонлик Жомбой» деган таҳаллус билан кўпчиликка танилган.

Зиёвуддин Бобоқурбоннинг Тоҳир Қаҳҳор томонидан таржима қилинган "Ҳур Туркистон учун" тарихий-публицистик китоби 1994 йили Тошкентда, «Чўлпон» нашриётида чоп этилди. Унинг адабий ва журналистик фаолияти эътиборга олиниб, 1992 йили Тошкентда Абдулҳамид Чўллон мукофоти соҳиби бўлди.

«Ватандош» газетаси ижодий гурухи Зиёвуддин Бобоқурбоннинг оиласи ва яқинларига ҳамдардлик билдириб, чуқур таъзия изҳор қиласи. Марҳум ватандошимизнинг охирати обод бўлсин!

Мавлон ШУКУРЗОДА,  
Нью-Йорк - Истанбул, 8-май 2011 йил.



# KJR & Sons Inc

Address: 6900 Rousein Avenue  
UNIT # 6-7 North Bergen,  
New Jersey 07047

Phone: (201) 453-1220 (201) 430-8041  
Fax: (201) 453-1223  
Email: kjr@kjrsions.com  
Web: www.kjrsions.com

**KJR & SONS Inc. is a wholesale distributor of brand name health & beauty aids and general merchandise KJR & SONS serves wholesalers, grocery & c-stores, pharmacies and jobbers.**

**KJR has been in business since 2005, providing quick, reliable service for the past 6 years.**

TRI-STATE DELIVERY AVAILABLE  
UPON REQUEST! PLEASE CONTACT  
US FOR MORE DETAILS.

EMAIL, FAX, OR PHONE-IN ORDERS  
TO PICK UP AT OUR NORTH BERGEN,  
NEW JERSEY CASH & CARRY LOCATION!

BE SURE TO JOIN  
OUR MAILING LIST  
FOR WEEKLY SPECIALS AND UPDATES!

SERVING THE TRI-STATE AREA  
FOR THE PAST 6 YEARS.

VENDORS AND SUPPLIERS PLEASE  
SUBMIT YOUR OFFERS AND DEALS.

QUICK, RELIABLE SERVICE  
TO BETTER SUITE YOUR  
NEEDS.

INSTANT KRAZY GLUE

THOUSANDS OF ITEMS IN STOCK!

Яхши ният – ярим давлат. Халқимиз минг йилларки ушбу пурхикмат мақолга амал қилиб келади. Ўзбек доимо бир-бирига эзгулик соғинади, ҳатто душманига ҳам яхшиликни рово кўради. Ўзбекнинг дуосида, гап-сўзида яхши ният, ҳатто койишида ҳам эзгу ният лиммо-лим бўлади. Ўзбек «барака топгур», «оғзинг майдан чиқмагур», «эсон бўлгур» деб койиди. Ўтганларни эсларкан, «худо раҳмат қилгур», «гўрда ором олгур» дея яхши ният қиласди.

Ўзбек ҳар бир амалдан яхшилик қидиради. Гарчи ўзига ёмонлик етса-да, ўша ёмонлик ортидан келган озгина эзгулик билан да овунади. У яхши ният билан меҳнат қиласди. Болаларим униб-ўссин, яхши таълим олсин, ҳаётда ўз ўрнини топсин, дейди. У нафақат ўз яқинларига, ўзгаларга ҳам, ҳатто ҳайвоноту ўсимликларга ҳам меҳр билан эзгу ният улашади.

Бир замонлар машҳур олим отасидан эрта етим қоларкан. Отаси ўлгандан сўнг ўз шахрида туролмай, ўзга юртга бориб, мадрасада талаби илм билан шуғулланибди.

Кўп қийинчиликлар билан ўқишини тамомлаб, яна ўз шахрига қайтибди. От-увовсиз пиёда юриб, бир неча кун деганда бир тоққа келибди. Бу жойда бир мўйсафид чўпон билан учрашибди.

Толиб чўпонни дарров таниби. Чўпон ўзини кўтариб катта қилган, отасининг қўйбоқари экан. Чол ҳам толибни таниб: «Тушимми,

ўнгимми?» деб кўришибди. Дарров белбоғидан иккита нон чиқариб, уни сут билан меҳмон қилибди.

Толиб чўпондан:

— Бу қўйлар кимники? — деб сўрабди. Чол:

— Болам, бу қўйларнинг ҳаммаси сизники, сиз ўқдалигингизда отангиздан қолган моллар ҳар кимнинг қўлида қолиб эди. Отангиз ҳаёт вақтида яхши ният билан 200 қўйни сизга атаб менга топширган эди. Бу қўйлар болалаб, ҳозир 700 дан ошди. Отангизнинг васиятини ўз ўрнига қўйганим учун хурсандман, бу қўйларни энди сизга топшираман, — дебди.

Толиб бир

кеча чўпоннинг уйида меҳмон бўлибди. Эртаси қўйлардан икки юзини ажратиб чолга берибди: — Ота, дадамнинг яхши ниятларини ерда қолдирмай,

омонатини менга етказганингиз учун ташаккур. Сиз ҳам бола-чакали одамсиз, мана бу қўйларни хизмат ҳақингиз учун олинг!

Чўпон толибдан жуда хурсанд бўлибди. Шундан сўнг, толиб қолган беш юз қўйни ҳайдаб бозорга олиб кетибди. Бу қўйлар жуда семиз бўлгани учун атрофини харидорлар ўраб олибдилар. Одамлар толибдан: — Кўйингиз неча пул?

— деб сўраганларида, толиб: — Мен қўйимни яхши ният билан насияга сотаман. Шу шарт биланки, пулини подшо ўлган куни берасизлар. Шу шартимга кўнган киши биттадан етаклаб олиб кетаверсин! — дебди.

Бозордаги одамлар дарров талашиб, қўйларни биттадан етаклаб олиб кетибдилар. Шу куни подшонинг амалдорлари унга бу хабарни етказибдилар.

— Боринглар, ўша қаландарни менинг ҳузуримга ҳозир қилинглар, — деб буюриби. Амалдорлар дарров бозорга бориб толибнинг қўлини орқасига боғлаб, подшонинг қошига олиб келибдилар, подшо қараса, ёшлигида бирга ўқиган дўсти экан. Подшо унга:

— Нима учун шунча қўйни ҳалққа бериб юбордингиз, менинг ўлимимга шунақа розимисиз? — дебди. Шунда толиб:

— Эй подшоҳим, мен чакки иш қилганим йўқ. Сизнинг подшо бўлганингизни эштиб, яхши ният билан қўйларни талатиб юбордим. Шундай ҳам бериб юборишим мумкин эди. Бироқ баъзи бир одамлар текин молдан ҳазар қилишади. Шунинг учун қўйнинг пулини подшо ўлган куни берасизлар деб

айтдим. Энди қўйларни олиб кетган одамлар: «Ишқилиб подшоҳимиз ўлмасин. Подшо ўлса қўйнинг эгаси пулини қистайди», деб сизни дуо қилиб юришади, — дебди.

Толибнинг бу донолигига подшонинг завқи келиб уни ўзига вазир этиб олибди. Толиб эса вақти келиб, буюк олим бўлиб етишибди.

Яхши ният қилиб муродига етганлар ҳақида халқимизда

## ЯХШИ НИЯТ



## ЎЗБЕКНИНГ ФЕЛЬИ

минглаб ривоятлар юради. Зеро, ёмон ният билан ҳеч ким мақсадга етган эмас.

Ибн Аббос розияллоҳу анхудан ривоят қилингандарни шарифда келишича, «Пайғамбар соллаллоҳу алайҳи васаллам Ўз Роббилиаридан ривоят қилиб айтадиларки: «Албатта, Аллоҳ яхшиликлар ва ёмонликларни ёзиб қўйди. Сўнгра ўшани баён қиласди. Ким бир яхшиликни қасд (ният) этсаю, унга амал қиласа, Аллоҳ уни Ўз ҳузурда баркамол бир яхшилик қилиб ёзиб қўяди. Агар уни қасд қилиб, амал ҳам қиласа, Аллоҳ азза ва жалла уни Ўз ҳузурда ўнтадан етти юз яхшиликкача, ундан ҳам бир неча марта кўп қилиб ёзади. Агар у (ёмонлик) ни қасд қилиб, амал ҳам қиласа, Аллоҳ уни бир ёмонлик қилиб ёзади», дедилар». (Бухорий, Муслим, Термизий, Насаи ривоят қилган.)

Ҳар бир қилган эзгу ниятимиз учун Парвардигоримиз биттадан савоб ёзаркан, агар уни амалга оширсан, 10 тадан 700 тагача савоб оларканмиз. Шундай экан, яхши ният қилишда ва уни амалга оширишда бардавом бўлайлик.

Давронбек ТОЖИАЛИЕВ,  
davronbek@vatandosh.com

Муаллиф олган сурат.

## МУШОИРА

**Шуҳрат ТОИРОВ** 1953 йилда, Тошкентда ишчилар оиласида туғилган. Шоирнинг “Мен куйламай, ким куйласин” (2003), “Дунё” (2004), “Эркам ўзингсан” (2006), “Энг улуғ бойлик” (2009) шеърий тўпламлари Тошкентда чоп этилган.

### ЎЗБЕКИСТОН

Кимлар келиб, кимлар кетди бу тупроққа,  
Барчасидан унинг меҳри бил, кўпроқ-да  
Мадҳи бордир шивирлаган ҳар япроқда,  
Фаришталар юрти эрур Ўзбекистон.

Она замин бағрин суйиб онам дерман,  
Күчоғингда қолгай мангу танам дерман.  
Юртлар ичра танҳо сулув санам дерман,  
Фаришталар юрти эрур Ўзбекистон.

Жаҳонни ҳам забт этгансан илму фанда,  
Зафарларинг асло-асло бўлмас кандо.  
Армоним ёқ, ярагайман ҳур Ватанда  
Фаришталар юрти эрур Ўзбекистон.

\*\*\*

Яхшининг қилмиши ибрат бўладир,  
Ёмоннинг топгани турбат бўладир,  
Камтарга камолдир дунёйи дунда  
Хоккорлик аслида қудрат бўладир...

\*\*\*

Кошоналар қурамиз ҳайҳом!  
Кимларданdir кутамиз нажом.  
Қолиб кетар бари омонат  
Дам ғанимат, Одам ғанимат...

Зулфия ШАРИПОВА тайёрлadi.



### Ватан надир?!

Шоҳимардан топларига чиқиб қара,  
Увайсиининг аноридек юрагимдан сизиб қара,  
Бобур Мирзом армонида қолиб кетган Андижоним,  
Богишамол этагига Тож маҳални чизиб қара!

### Ватан надир,

Ватан, онам кучогида топган меҳриги ўзинг,  
Ватан отам нигоҳидан таниган илк дунём ўзинг,  
Ўзинг ойи офтобимсан, нурим ўзинг, зиё ўзинг,  
Юрт мадҳига мадҳиянг бу, юрагингдан сезиб қара!

### Ватан надир?

Ватан осмон Улуғбегоғим кўзларида,  
Ватан мунглиғ ғамгусорим Ал-Беруний изларида,  
Агар бир байт бўла опсанг Алишерим сўзларида,  
Музаффардил зотларини кўзмунчоқдек тизиб қара!

### Ватан надир?!

Болдан ширин, тутуб турса меваларин,  
Дарахтлари елкасида эркаласа болаларинг,  
Ҳосилини кўтаролмай синса беҳи, олмаларинг,  
Боғларидан биттагина анжирини узиб қара!

### Ватан надир?

Сувлар ичсанг, кафтдан сизар томчи жоним,  
Кулча тутса кафтларида, қуёш кулар болажоним,  
Қалдирғочек қошларига фидо бўлса битта жоним,  
Эркагина сингилчамнинг ўсмасидан эзиб қара!

### Ватан надир?

Шабнамлардан қизғонаман далаларин,  
Узгим келмас юрагимдан унган эрка лолаларин,  
Узгинг келмас юрагингдан унган эрка нолаларин,  
ВАТАН НАДИР?!

### Муаззам ИБРОҲИМОВА

**Turkish Food**

**SULTAN**

**Gyro & Grill**

2556 Coney Island Avenue  
Brooklyn, NY 11223  
(Blwn Ave. U & W)  
(718) 998-2424

FREE Delivery

## СИЗ СОФИНГАН АСАРЛАР

(Давоми. Боши олдинги сонларда.)

### БАХТЛИ ВА БАХТСИЗ

Бахтли одам худбин бўлади: бахтсизларга ачинмайди. Бахтсиз одам ҳам худбин бўлади: бахтлilarга ғайирлиги келади.

### ДАҶВО

Донолик билан нодонлик шу қадар яқинки, одам доноликни қанча кўп даъво қилса, шунча нодон бўлади!



### «ДАҲО» ЭКАНСИЗ!

«Аёл қавмини ипидан игна-сигача биламан», дейсизми? О-о-о, сиз даҳо экансиз!

Айтингчи, шарқдан секундига беш-етти метр тезлика эсаётган шамол ўн дақиқадан кейин шимолга буриладими, жанубами? Ярим соатдан кейин изгиринга айланадими, бўронгами?..

### БЕЛГИ

Мақтанчоқлик қарилукнинг биринчи белгисидир.

### ХУДОНИНГ ҚУДРАТИ

Тангрι шунақанги қудратлики, хоҳласа, гулшанинг коқ ўртасида сассиқ алаф ўстиради. Хоҳласа, ботқоқнинг коқ ўртасида нилуфарни гуллатиб қўяди...

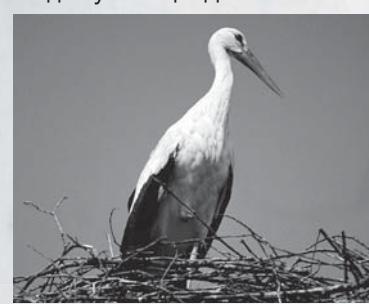


### ЛАЙЛАК

Она ёш эди. Она навжувон эди. Бола ғур эди, бола гўдак эди... Кунларнинг биринда она-бала қишлоқ — узоқ қариндошлариникуга борадиган бўлишиди. Она қаддини ғоз тутиб, тез-тез юриб борар, бола эса алант-жаланг қилиб атрофдаги манзараларни томоша қилар эди. Қишлоқ гузарида ярмини яшин учирни кетган баҳайбат чинор бор экан. Бола дараҳтни кўриб анграйиб колди: чинорнинг тарвақайлаб

ўсган шохida супрадек катта-кон уя қорайиб кўринар, уяда эса оёғи, тумшуғи узун лайлак турарди. Йигит лайлакка бир қараб қўйди-ю қадамини тезлатди.

Бола мўъжиза кўргандек таққа тўхтаб қолди.



— Анави нима, ойи? — деди ўша томондан кўз узмай.

— Лайлак, ўғлим, лайлак! — она ўғлининг бошини силаб қўйди. — Юра қол, жоним.

Бола ҳеч қачон бунақа қушни кўрмаган эди. Қуш негадир бир оёқлаб турарди. У яна тўхтаб қолди.

— Нима у, ойи? — деди тағин чинор учига кўз тикиб.

— Лайлак, ўғлим, лайлак.

— Нимага бир оёқда туриби?

Она кулди:

— Бир оёғи чарчагандирда. Юра қол, жоним. Оёғи узун қуш негадир бўйини чўзиб, тумшуғини осмонга қаратиб силкитар, шунда «тарак-тарак» деган овоз эшитиларди.

Бола тағин тўхтаб қолди.

— Нима ўзи у, ойи?

Унинг кўзларида қувонч бор эди. Ҳайрат бор эди. Она шошиб турарди. Мингта юмуши бор. Ҳали шаҳарга қайтиши керак.

— Лайлак дедим-ку, жиннивой, — деб оҳиста эглиб, ўғлининг юзидан ўпди. — Сенга салом беряпти-да.

Она ёш эди. Она навжувон эди.

...Орадан ўттиз йил ўтди. Бола йигит бўлди. Она кексайиб қолди. Оёғидан мадор, қўзидан нур кетди.

Кунлардан бирида она-бала иттифоқо яна ўша қишлоқга бориб қолдилар. Йигит қаддини ғоз тутиб тез-тез юриб борар, она эса толиқкан



оёқларини, оғир-оғир кўтариб босганча ҳарсиллаб келарди. Гузардаги ярмини яшин учирни кетган чинор ҳали ҳам бор экан. Буни қарангки, чинорнинг тарвақайлаб ўсан

шохida ҳамон супрадек катта-кон уя қорайиб кўринар, уяда эса оёғи, тумшуғи узун лайлак турарди. Йигит лайлакка бир қараб қўйди-ю қадамини тезлатди.

Орқада келаётган она нурсизланиб қолган кўзларини чинорга, чинор шохida қорайиб турган уяга тикиди. Шохда осилиб турган нарса кўзига ғалати кўринди.

— Анави нима, ўғлим? — деди тўхтаб.

— Лайлак, ойи, лайлак!

Она яхши эшитмади. Учтўрт қадам юриб яна тўхтаб қолди. Саватдек нарса ичиди бир нима оқариб кўриняпти. Тавба...

— Нима, ўғлим? — деди кўзларини пирпиратиб.

Ўғил таққа тўхтади. Фаши келди. Ўзи шошиб турниби: мингта иши бор! Одам қариганидан кейин эзма бўлиб қоларкан-да!

— Лайлак! — деди жеркиб.

— Лайлак деяпман-ку, кармисиз!

Шундай деди-ю, жаҳл билак.

— Нимага бир оёқда туриби?

Она кулди:

— Бир оёғи чарчагандирда. Юра қол, жоним. Оёғи узун қуш негадир бўйини чўзиб, тумшуғини осмонга қаратиб силкитар, шунда «тарак-тарак» деган овоз эшитиларди.

Бола тағин тўхтаб қолди.

— Нима ўзи у, ойи?

Унинг кўзларида қувонч бор эди. Ҳайрат бор эди. Она шошиб турарди. Мингта юмуши бор. Ҳали шаҳарга қайтиши керак.

— Лайлак дедим-ку, жиннивой, — деб оҳиста эглиб, ўғлининг юзидан ўпди. — Сенга салом беряпти-да.

Она ёш эди. Она навжувон эди.

...Орадан ўттиз йил ўтди. Бола йигит бўлди. Она кексайиб қолди. Оёғидан мадор, қўзидан нур кетди.

Кунлардан бирида она-бала иттифоқо яна ўша қишлоқга бориб қолдилар. Йигит қаддини ғоз тутиб тез-тез юриб борар, она эса толиқкан

лан тез-тез юриб кетди.

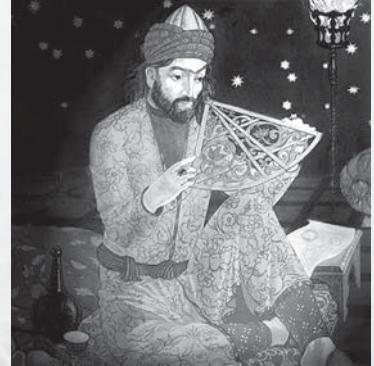
Начора, йигит ёш, йигит навқирон. Унинг юмуши кўп. Ҳали шаҳарга қайтиши керак... Унинг ғур, гўдак болалари бор...

### ТАРИХ «ХАТОСИ»

Тўққизинчи аср. Мухаммад ал-Хоразмий алгебра фанига асос солди.

Ўнинчи аср. Абу Наср Форобий Аристотелнинг «Метафизика» асарига энг муқаммал шарҳ ёзиб, «иккинчи устоз» увонини олди.

Ўн биринчи аср. Абу Райхон Беруний Ер билан Ой ўртасидаги масофани ўлчади.



Ибн Сино медицина Қомуси — «Тиб қонунлари»ни яратди.

Ўн тўртингичи аср. Соҳиб-қирон Амир Темур Евросиёнинг ярмини тасарруфга олди. Аҳли илм бошини силаб, ўлмас обидалар яратди.

Ўн бешинчи аср. Улуғбек 1019 юлдузнинг ҳаракат жадвалини тузди. Алишер Навоий ўлмас «Хамса»сини ёзди.

Ўн олтинчи аср. «Бобурнома» оламга тарқалди.

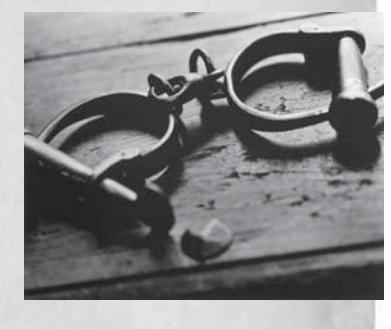
Ўн еттингичи аср. Шоҳжаҳон дунёдаги етти мўжизанинг бири — «Тожмаҳал»ни бунёд этди.



тўкади. Ожиз эса ғазаби билан бирга ўзгалардан кўрган ситамини ҳам қўшиб сочади...

### ТОВУҚ

Жўжаси чийиллаб, безор қилмаслиги учун тухумини инкубаторга топширди. Энди бошқа Хўрозд билан дон олиши-и-иб юрипти...



### ОҚ ВА ҚОРА

(Хукуқшунос укамга тила-гим)

Қора қоғоз ҳарчанд ювган билан оқ бўлмайди. Оққоғозни қора қилиш учун бир чизик тортиш кифоя. Қорани оқлаш эмас, Оқни қораламаслик адолатидир!

### АҚЛ ВА ТҮЙФУ

Эркак — ақлга, аёл тўйғуга мойил, дейдилар.

Ақли туйғусига бўйсунган эркак — нодон. Туйғуси ақлига бўйсунган аёл донодир...

### ДИЛ ВА ТИЛ

Дили билан тили муттасил бир кўчадан юрадиган одамга осон тутманг...



### УЯТ

Бандасидан уялмаган одамнинг Худодан қўрқишига ишониш қийин.

### ЭВОЛЮЦИЯ

Ота-боболаримиз бундан юз минг йил аввал бир-бирини тошболта билан ўлдиран. Биз бир-бirimizни ядро қуроли билан қириб ташлаш йўлини ўйлаб топдик.

«Ўсиш» бўлса, шунчалик бўлади-да!

### ТАСКИН

Ҳамкаслари юз ўгирган одам таскин топиши мумкин.

Дўстлари юз ўгирган одам таскин топиши мумкин.

Умр йўлдоши юз ўгирган одам таскин топиши мумкин.

Фарзандлари юз ўгирган одам... Билмадимов...

(Давоми келгуси сонда).

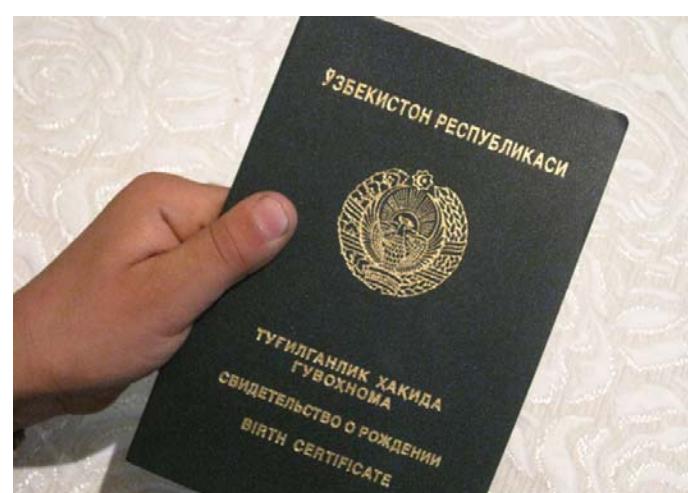


## ХУҚУҚШУНОС МАСЛАҲАТИ

**Савол:** Фарзандим АҚШда туғилған. У АҚШ фуқароси. Мен ва турмуш ўртогум Ўзбекистон фуқароси бўлганилигимиз учун қизим ҳам Ўзбекистон фуқаролигини олиб, икки давлат (ҳам АҚШ, ҳам Ўзбекистон) фуқароси бўлиши мумкинми?

**Жавоб:** Ўзбекистон Республикаси Конституциясининг 21-моддасига кўра, Ўзбекистон Республикасининг бутун худудида ягона фуқаролик ўрнатилади. Демак, Ўзбекистон Республикасида иккى фуқароликка йўл кўйилмайди.

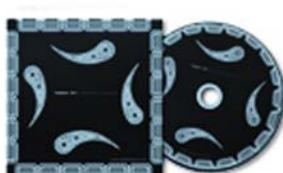
Ўзбекистон Республикасининг фуқаролиги тўғрисида"ги қонуннинг 13-моддасига кўра, туғилган пайтида ота-онаси Ўзбекистон Республикаси фуқароси бўлган бола, Ўзбекистон Республикаси худудида ёхуд Ўзбекистон Республикасидан ташқарида туғилган бўлишидан қатъи назар, Ўзбекистон



Республикаси фуқароси ҳисобланади. АҚШ давлати иккى фуқароликка рухсат берса ҳам, Ўзбекистон қонунчилигига кўра фақат бир фуқароликка эга



[www.clickminimus.com](http://www.clickminimus.com)  
graphic design services...



posters **logos** invitations cover art  
business cards brochures advertisements  
Custom Design for Promotional Products & Corporate Gifts



Amerikada o'zbek to'yalarida xizmat qilamiz:  
Video tasvirga olish va montaj

Fotosuratga olish Tel: 202-716-3683

E-mail: photovideo@uzland.biz

Web: <http://www.uzland.biz>

*UzLand Productions*



Regional Agent: Javlon  
Phone: 267-575-0000,  
Email: [javlonpa@atlanticexportinc.com](mailto:javlonpa@atlanticexportinc.com)  
<http://www.atlantic.uz>  
[www.atlanticexportinc.com](http://www.atlanticexportinc.com)



## ФАРЗАНДИМ ИККИ ДАВЛАТ ФУҚАРОЛИГИНИ ОЛИШИ МУМКИНМИ?

бўлиш мумкин ва фарзандингиз қаерда туғилишидан қатъи назар, ота-онаси Ўзбекистон Республикаси фуқароси бўлганилиги учун, тўғридан тўғри Ўзбекистон Республикаси фуқароси ҳисобланади.

Фарзандингизга Ўзбекистон Республикасининг туғилганлик тўғрисидаги гувоҳномаси асл нусхасини топширишингиз кепрек. Бу ҳужжат қайтариб берилмайди. Айни пайтда, АҚШ қонунчилигига кўра, фарзандингиздан унинг АҚШ фуқаролигини тортиб ололмайсиз. АҚШ фуқаролигидан воз кечиш қарорини, агар истаса, фарзандингизнинг ўзи вояга етгандан сўнг бериши мумкин. Демак, Ўзбекистон Республи-



AQSH VA WASHINGTON SHTATINING  
AЛО СИФАТЛИ GO'SHT VA OZIQ-OVQAT  
MAHSULOTLARI



Manzilimiz: 10372 Fairfax Blvd,  
Fairfax VA 22030

Telefonimiz: 703.591 29 00

Fax: 703.591 29 59

Web: [www.amitymeat.com](http://www.amitymeat.com)

E-mail: [contact@amitymeat.com](mailto:contact@amitymeat.com)



**KASHKAR CAFE**

1141 Brighton Beach Ave, (between Brighton 14th st. and Brighton 15th st.) Brooklyn NY 11235 USA.  
Phone: 1 718-743-3832

[www.kashkarcafe.com](http://www.kashkarcafe.com)

Email: [info@kashkarcafe.com](mailto:info@kashkarcafe.com)

каси қонунчилигига кўра, фарзандингизнинг АҚШ фуқаролиги тан олинмайди. АҚШ қонунчилигига кўра эса, фарзандингиз АҚШ фуқаросидир ва у бир пайтда Ўзбекистон Республикаси фуқароси ҳам бўлиши мумкин.

Ўзбекистон Республикасининг консуллик муассасаларидан туғилганлик тўғрисидаги гувоҳномани олиш тартиби ҳакида газетамизнинг олдинги сонларида батафсил маълумот берганмиз. Кўшимча маълумот учун АҚШдаги консуллик муассасасига боғланишингиз мумкин. Туғилганлик гувоҳномасини олиш учун давлат божи ундирилмайди.

”Ўзбекистон Республикасининг фуқаролиги тўғрисида“ги қонуннинг 14-моддасига кўра, ота-онанинг фуқаролиги ҳар хил бўлиб, улардан бири бола туғилган пайтда Ўзбекистон

Республикасининг фуқароси бўлган бўлса ва бу вақтда ота-она Ўзбекистондан ташқарида доимий истиқомат қилаётган бўлса, Ўзбекистон Республикасидан ташқарида туғилган боланинг фуқаролиги ота-онасининг ёзма тарзда ифодаланган келишуви асосида белгиланади.

Ўзбекистон Республикаси фуқаролигига оид масалаларга доир аризалардан давлат божи ундирилади. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси қарори билан имзоланган “Давлат божи ставкалари”нинг 7-банди а-қисмига биноан, Ўзбекистон Республикаси фуқаролигига қабул қилиш ҳақидаги аризадан энг кам ойлик иш ҳақининг икки баравари миқдорида давлат божи ундирилади.

**Дилором АБДУЛЛАЕВА тайёрлади.**

## АҚШДА ҚАЧОН ПЕНСИЯГА ЧИҚИШ МУМКИН?

Бу савол билан таҳририятимизга мурожаат қилувчилар анчагина. Негаки бу масала инсон ҳаётидаги муҳим бўғинлардан биридир. Давлат томонидан тақлиф этиладиган ижтимоий имтиёз (пенсия) ҳажми ҳам сизнинг нафақага чиқиш тўғрисидаги қарорингизга қараб ташкил топади. Масалан, сиз пенсия ёшига етиб, пенсияни тўла ҳажмда олишингиз ёки бу муддатдан сал олдин пенсия чиқиб, қисман имтиёзга эга бўлишингиз мумкин. Бундан ташқари, сиз пенсия ёшига етишингизга қарамай ишланинг давом этиришингиз ҳам мумкин. Бу ҳолатда ҳам сизнинг танлаш имкониятларининг бўлади. Хусусан, ишлашга ва айни вақтда пенсия имтиёзларидан фойдаланишига рухсат берилади. Шунингдек, сиз 70 ёшга қадар пенсияга чиқмай туришингиз ҳам мумкин, бу ҳолатда кейин оладиган пенсиянгиз миқдори ўз-ўзидан кўпаяди.

— Давлат имтиёзлари тўлиқ миқдорда тўланадиган пенсияга қайси ёшдан чиқиш мумкин?

— Агар сиз 1938 йилгача туғилган бўлсангиз, 65 ёшга етганлик бўйича пенсияни тўла миқдорда олишга ҳақлисиз. Аммо 2003 йилдан бошлаб, пенсияга чиқиш ёши туғилган йилга қараб мунтазам ошиб боради, 1960 йил ёки ундан кейин туғилганлар учун пенсия 67 ёшдан кейин берилади. Масалан, агар сиз 1956 йил туғилган бўлсангиз, тегишли шкалага мувофиқ, тўла песия олиш муддати 66 ёшу 4 ой қилиб белгиланган.

— Қисман пенсияни қайси муддатдан олиш мумкин?

— Расмий пенсия ёшига етиш ёки етмаслиқдан қатъи назар, қисман пенсияни сиз 62 ёшдан бошлаб олишингиз мумкин. Унинг миқдори пенсия ёшига етгунга қадар ҳар ойда тўлиқ пенсиянинг 5/9 фоизини ташкил қиласди. Масалан, расмий пенсияга чиқиш ёшингиз 65 бўлса-ю сиз 64 ёшдан аризага кўл қўйган бўлсангиз, умумий ҳажмдаги пенсиянинг 93 фоизини олишингиз мумкин, 62 ёшдан чиқсангиз умумий сумманинг 80 фоизига эга бўласиз. Тўла ва қисман пен-

сия ўртасидаги бу фарқ пенсия ёши ошган сайн мунтазам қўтарилиб боради. Агар ишчи 2001 йил 62 ёшида пенсияга кетган бўлса, унунг пенсияси тўла пенсия миқдоридан 21 фоиз кам бўлади. Агар у 1960 йилда туғилган бўлса ва 62 ёшидан пенсияга кетишни истаса, унинг имтиёзи 67 ёшга кириб пенсияга чиқиши билан тақослагандан 30 фоизга камаяди.

— Нафақа ёшига етиб пенсия олишингиз имтиёзлари ва нуқсонлари нимадан иборат?

— Имтиёз шундаки, агар нафақа муддатига етиб пенсия олишни бошласангиз, у яна кўпроқ муддатга чўзилади. Нуқсони шундаки, пенсия миқдори бундан ҳам кўп бўлишига нисбатан доимийга камайиб кетади. Шу туфайли ҳар бир киши олдида танлов имкониятлари бор. Энг муҳими, пенсия билан шуғулланувчи Ижтимоий таъминот маъмуриятидаги мутахассислардан маслаҳат олган маъқул.

— Нафақа ёшига етгандан кейин пенсияга чиқиш қандай амалга оширилади?

— Бир қатор шахслар, гарчанд нафақа ёшига етган бўлсаларда маълум бир ёшгача бу борада ҳеч кимга мурожаат қилмасдан тўлиқ ставкада ишлашда давом этадилар. Бу йўл орқали сиз ўртаарифметик маошинигизни кўпайтиришингиз, ва айни бир пайтда пенсиянгиз миқдорини оширишингиз мумкин бўлади. Бундан ташқари вақтида пенсия олишини инкор этганларга туғилган йили билан боғлиқ ўзгаришлар суммаси бўйича ҳам кўшимча имтиёзлар берилади.

— Пенсия олиб, ишни давом этираётгандар учун нима янгиликлар бор?

— Агар нафақа ёшига етиб ишлётган бўлсангиз, бунинг пенсияга ҳеч қандай таъсири йўқ. Аммо бу ёшга етмасдан пенсия олишни бошласангиз, пенсия ҳажми маошинигиз миқдорига қараб камайтирилади. Агар сиз Ижтимоий таъминот маъмуриятига мурожаат қиласангиз, бу борадаги арифметик рақамларни билиб олишингиз мумкин.

**Алишер АЙМАТЛИ тайёрлади.**



## ЎЗИНИ ТИРИКЛАЙИН КЎМГАН ШОВВОЗ



Соҳил бўйида илик тупроққа кўмилиб ётиш Америкада кўпчилик учун ёқимли эрмак. Аммо ўзини бутунлай кўмиб ташлаш ҳодисасига яқин орада ҳеч ким гувоҳ бўлмаган бўлса кепрак.

Флорида соҳилида дам олаётган австриялик бир ўспирин учун кум остида ором олиш сал бўлмаса ўз умрига хотима ясаши мумкин эди. У ичиди ётиш учун ўзи қазиган икки метрлик чукур ичига тушганди, тўсатдан чукур чети қулаб тушиб, йигитча бутунлай тупроқ остида қолиб кетди.

Ўспиринни ер остидан тириклайн тортиб олиш 60 кишининг сал кам икки соат вақтини олди. Икки метрлик чукурдан эсон-омон тортиб олинган “гўрўғли” ўзига келгунча бир кеча касалхонада ётишига тўғри келди. Касалхонадан чиқкан куниёқ йигитча тўғри ўз уйига, Австрияга жўнади.

## ТАҚДИРМИ Ё ТАСОДИФ?

Узоқ йиллардан сўнг ўз яқинлари билан қайта топишган одамлар кўп. Бу ҳақда ҳатто русларнинг машҳур “Жди меня” ёки ўзбекларнинг “Мехр кўзда” кўрсатувлари ҳам бор. Аммо гавжум бир гўшада икки ака-уканинг тасодифан бир-бирини “таниб” қолгани ҳақида эшитганмисиз?

Шундай воқеа яқинда рўй берди: Жо Паркер ҳар куни соҳил бўйида сайд қилишни ёқтиради. Ана шундай сайд кунлардан бирида гурух бўлиб суратга тушаётган Рик Ҳил оиласи ундан суратга олишда ёрдам беришини сўрайди. Суратга олиш жараёнида Жо Рикка луқма ташлаб, уни суҳбатга тортади. Қалайсиз, дея оддий савол беришдан бошланган суҳбат қизиб бориб, бу орада уларнинг бир шаҳарда туғилганилари ва ҳатто бир-бирларига таниш эканликлари аён бўлади. Таниш бўлгандага ҳам қандоқ таниш? Бир отанинг фарзандлари. Жо Паркер ўз укасини ана шундай ҳолатда топиши етти ухлаб тушига ҳам кирмаган бўлса керак.



Нега шунчак йиллардан бери бир-бирларини кўрмаганлари ҳақида энди улар оталарининг олдига борганда билиб олишса керак.

## МИЛЛИОН ДОЛЛАРЛИК АСАЛАРИ



Бир қути асалари бир неча миллион доллар бўлиши мумкинлиги ҳақида эшитганмисиз? Бу қандай зотдор асалари бўлиши мумкин?

Аслида бу асалариларнинг бошқа штурдаги жониворлардан кўп ҳам фарқи йўқ. Бу асалариларни қиммат қилган нарса улар иштирок эттаётган бир неча миллион долларлик илмий тажриба эди.

Хуллас, Шотландияда бир қути асаларини кимдир ўғирлаб кетибди. Бу асаларилар маҳсус синов жараёнида бўлиб, уларга 3.3 миллион доллар пул тикилган экан. Олимлар энди нима қилишларини билмай ҳайрон, дея хабар беради Рейтерснинг Лондондаги мухбири.

Дунди Университетининг Тиббиёт мактабида ўтказилаётган бу илмий тажрибада пестицидларнинг асалариларга қандай таъсир қилиши ўрганилаётган эди. “Бу ўғирлик ишимишинг белига тепди”, дейди етакчи тадқиқчилардан бири Крис Коноли.

**Дилором АБДУЛЛАЕВА тайёрлади.**

## САНЪАТИМИЗ ДАРГАЛАРИ

Бошқа соҳаларда бўлганидай, ҳалқимизнинг мусиқа санъати тарихида ҳам юлдузи абадиятга чараклаб турган буюк зотлар бор. Юнус Ражабий ана шундай санъаткорлардан бири эди.

Юнус Ражабий 1897 йилда Тошкент шаҳрида таваллуд топди. Эски усулдаги мактабда ва мадрасада ўқиди. Мадрасаса толиби экан, у мумтоз шеъриятимизни берилиб мустоа қилди. Лутфий, Навоий, Бобур, Муқими, Фурқат, Нодира ғазаллари умр бўйи унинг маънавиятига, қалбига, мусиқий ижодига бой баҳралар берди.

Юнус Ражабий мусиқий истеъодини эрта англади. Акаси Ризқи Ражабийдан танбур, дутор, най созларини чалишини болалигида ёк ўрганди. Созандалик ва хонандаликка чукур муҳаббати боис, Андижондан Тошкентга кўчиб келиб яшётган Мирқосим Ҳофиз унинг қадррон кишислига айланди. Ҳофиз унинг меҳмонхонасиға қатнаб, керак бўлса, шогирдлик хизматини ўтаб юриб, унинг репертуарида бор ҳалқ қўшиқлари ва мақом ашулаларини ўрганди.

20-йиллар бошида Самарқанд билим юртида миллий мусиқа бўйича ёшларга сабоқ берди. Унинг талабалари орасида кейинчалик ўзбек маданиятининг атоқли намояндалари бўлиб етишган шоир Ҳамид Олимжон ва бастакор Толибжон Содиковлар бор эди. Орадан 4 йил ўтиб, Ражабий Тошкентга қайти. Юнус Ражабий ҳалқимизнинг мусиқа бойлигини, "Шашмақом" йўлларини кенгтарғиб қилишга қаратилган улкан мақсадни ўз олдига қўйди. Шу мақсадда 1927 йилда Ўзбекистон радиоси ҳузурида ўзбек ҳалқ чолғу асблори ансамблини тузди. 13 кишидан иборат бу ижодий гурӯҳ кейинчалик 40, ундан кейин 90 нафар созанда ва хонандани ўзида бирлаштирган оркестрга айланди.

Юнус Ражабий 30-йил-

ларда радио ҳузурида хотинқизлардан иборат илк дуторчилар ансамблини ташкил этди. Дуторда чертиладиган ҳалқ қуйлари ва дутор жўрлигига айтиладиган ҳалқ ашулалари ва қўшиқларини йигиб, ансамблга ўргатди. Кейинчалик бу ансамблъ аньаналарини Ганижон Тошматов раҳбарлигидаги дуторчи қизлар ансамбли давом эттириди ва ривожлантириди.

Ҳалқ мусиқа мероси-

ри бор. 60 йилдан зиёдроқ мусиқий ижодий фаолияти мобайнида 200 дан кўпроқ ашулалар, қўшиқлар, хор ва марш асарларини яратди. Юнус Ражабий яратган "Кошки", "Не наво соз айлагай", "Қадах", "Жонимдадур", "Гулбоглар", "Мактуб", "Ҳажрингда", "Мунча ҳам", "Куйгай" ва бошқа ўнлаб ашулалар, қўшиқлар мусиқа санъатимизнинг дурдоналаририди. Шунингдек, унинг ҳалқ орасида кенг тарқалган бирталай ашулалари аввал мусиқали саҳна асарлари учун ариялар тарзида яра-

Бухоро ва Самарқанд ижрочилири репертуаридаги тоҷикча матнлар ўрнига Юнус Ражабий ўзбек мумтоз адабиётидан, асосан, Навоийдан ғазаллар танлади ва мақом йўлларига солди. "Шашмақом"нинг 6 жилдлигига кирган асарлар Ўзбекистон телерадиокомпанияси мақомчилар ансамбли ижросида грампластиинкаларга ёзил олинди.

Устоз санъаткор тўплаб, нашр эттирган ҳалқимизнинг бой мусиқа мероси — маданиятийимизнинг ўлмас обидасидир. Юнус Ражабийнинг бундай

қолдигининг ҳосили" деб хукм чиқарилди. Пировардида ўзбек чолғу асблори товушларини Оврупо чолғу асблори товушларига яқинлаштириш, ўзбеклар ҳаётига "Озарбойжон торини ва Европа скрипкасини киритиш" масалалари кўйилди. Сурнай билан булатмон асблорини "қайта ясаш учун Москвага юбориш" вазифаси белгиланди.

Миллий мусиқа ривожи қийин ахволга тушиб қолди. Вазият кескин бўлса-да, Юнус Ражабий Ўзбекистон радиоси миллий чолғу ансамблини матонат билан сақлаб қолди. Миллий мусиқа санъати асарларини радио орқали узлуксиз тарғиб этиб келди.

Бироқ ансамбл фаолияти 1953 йилда умуман тўхтатиб кўйилди. Миллий санъат тарғиботи ҳукмрон сиёsat тъбига ўтиради. Радиоэшиттириш фаолиятида бу анча оғир йўқотиш эди. Ниҳоят орадан бир неча йил ўтиб, бу хато тадбир эканлиги сезилди. Уни тузатиш учун яна Юнус Ражабийни чақириши ва ансамблини қайта тиклаш топширилди.

Юнус Ражабийнинг ўзбек ҳалқи мусиқа маданиятини ривожлантиришдаги улкан хизматлари — ижрочилик, бастакорлик ва ташкилотчилик фаолияти ҳалқимиз томонидан ҳамиша қадрланади. Юнус Ражабий Ўзбекистон мустақиллиги йилларида "Буюк хизматлари учун" орденни билан эъзозланди.

Ватанимизда Юнус Ражабий номи билан аталган театрлар, билим юртлари, кўчалар, ансамбллар бор. Унинг ўй-музейи эл қалбига маърифат ва маънавият нурини бағишлиб турибди. Фарзандлари эса ҳалқимизнинг таникли, севимли санъаткорларига айланди: Энг муҳими, Юнус Ражабийдан қолган улкан мусиқа санъати — ҳалқимиз руҳиятининг жавоҳирларидан бўлиб барҳаёт яшайверади.

МУХЛИС.

## ҲАЛҚ РУҲИЯТИ ЖАВОҲИРИ

ни тарғиб этишда Ўзбекистон телевидение ва радиоэшиттириш давлат қўмитаси (ҳозирги Ўзтелерадиокомпания) ҳузурида Юнус Ражабий асос соглан мақомчилар ансамбли ҳам катта ишларни олиб борди. Бу ансамблда мақомдан ҳофизсанъаткорларнинг бир неча авлодлари вояга етди.

Юнус Ражабий улкан ҳофиз ҳам эди. Унинг ёқимли, салобатли, кучли овози ўз вақтида, 20-йилларда буюк ҳофизлар Ҳожи Абдулазиз, Домла Ҳалим Ибодов, Мулла Тўйчи Тошмуҳаммединларни ўзига ром этган. "Шашмақом"нинг айрим ашулаларини улар Юнус Ражабий билан биргалиқда ижро этишган. Юнус Ражабий устозларнинг ижрочилик санъатини, ашула айтиши ўзларини беками-кўст эгаллади.

Ризқи Ражабийнинг айтишича, Юнус Ражабий 600 га яқин кўй, ашула ва қўшиқларни ёддан билган. Радио чолғу ансамблига ва мақомчилар ансамблига 400 дан ортиқ кўй ва қўшиқларни ўргатган.

Юнус Ражабий улуғ бастакор ҳам эди. Унинг 20 дан кўпроқ мусиқали спектаклла-



тилган эди. Масалан, Ҳамид Олимжон шеъри билан айтиладиган "Куйгай" қўшиғи аслида "Муқанна" мусиқали спектаклидаги Муқанна ариясидир. Бу қўшиқнинг биринчи ижрочиси Юнус Ражабийнинг ўзи эди.

Юнус Ражабий 1966 йилдан бошлаб "Шашмақом"нинг ҳар бирини турли вариантлари билан алоҳида жилдларда нашр этира бошлади. Унинг охирги, олтинчи жилди 1974 йилда нашрдан чиқди. Мақомлардан

баҳодирона хизматлари унинг ўзи ҳаётлигига энг мўътабар замондошлари томонидан катта эҳтиром билан эътироф этилган эди. Ойбек уни "Ўзбек ҳалқининг санъат отабеги" деб таърифлади. Миртемир эса Юнус Ражабий таваллудининг 70 йиллиги кунларида матбуотда сўз айтиб, "дунёга бергусиз гавҳар тўла ҳазинани ўз ҳалқига қўш қўллаб тутган" бу санъаткор чексиз ҳалқ ардоғига сазовордир, деган эди. Атоқли шоир бу таърифлар билан чекланиб қолмай, яна шундай ёзади: "Юнусвой оғанинг меҳнати қаҳрамонона! Ҳа, чинакам қаҳрамон — меҳнаткаш Ражабий!".

Юнус Ражабий миллий мусиқа меросимизни тиклаш ва тарғиб этиш йўлида оғир синовларга ҳам дуч келди. 1932 йилда ЎзКомпартия Марказкомининг "Маданий фронт ҳақида" номли қарори ўзлон қилинди. Қарорда ўзбек миллий чолғу асблори камситилиб, "примитившина" деб таҳқирланди ва улардан воз кечиш масаласи кўйилди. Қарорда ўзбек чолғу асблори устидан: "Феодализм даври мусиқа маданияти тараққиети ва Ўрта Осиё кўчмачилиги

Сизни қизиқтирган барча саволларга қуийдаги рақамлар орқали мурожаат қилишингиз мумкин.

Зокир Алиев.

MBA.EA - 703 459 82 34

E-mail: zakiraliiev@yahoo.com

АҚШ Солиқлар Бош Бошқармасининг имтиёзли лицензиясига эга солиқ мутахасиси.

Фазилат Мамурова  
MPA - 703 786 72 01

E-mail: fazilat84@yahoo.com  
Молиявий хизматлар

Сизга маълумки, АҚШда солиқлар масаласи жуда ҳам муҳим ва ҳар бир фуқаро даромад солигини ўз вақтида қонунларга мувофиқ равишда тўлаши шарт.

Ватандошларимизга солиқларни тайёрлашда ёрдам бериш мақсадида Вашингтонда АҚШ қонунларига кўра даромад солиги бўйича ўзбекистонлик мутахассислар (IRS) ишни бошлади.

### Ҳурматли ватандошлар!

Сизга маълумки, АҚШда солиқлар масаласи жуда ҳам муҳим ва ҳар бир фуқаро даромад солигини ўз вақтида қонунларга мувофиқ равишда тўлаши шарт.

Ватандошларимизга солиқларни тайёрлашда ёрдам бериш мақсадида Вашингтонда АҚШ қонунларига кўра даромад солиги бўйича ўзбекистонлик мутахассислар (IRS) ишни бошлади.

# "SCHOLARSHIP" КЕРАКМИ?



АҚШда талаба ҳамюртларимизнинг аксарияти "scholarship", яъни грантлар асосида ўқиди. Чунки бу мамлакатда таълим олиш қиммат. Ҳам яшаш, ҳам ўқиш учун пул тўлашга кўп ўзбек оиласарининг курби етмайди. Шунинг учун АҚШда ўқиши ният қилганлар, албатта, грант топиш пайдада бўлишади.

Бу мақолада Америка ҳукуматининг Ўзбекистон фуқаролари учун эълон қилган таълим грантлари ҳақида маълумот бермоқчимиз.

Бу таълим дастурларини АҚШнинг Ўзбекистондаги элчихонаси бошқаради. Ҳужжат топшириш ва ички босқичлардаги имтиҳонлар элчихона орқали амалга оширилади. Тўлиқ маълумот учун елчихона веб-саҳифасига (<http://uzbekistan.usembassy.gov/exchanges/>) ташриф буюришингизни тасвия қиласми.

Ўзбекистонликлар учун таълим грантлари қуидагилар:

## Ж. Виллиям Фулбрайт Таълим Гранти Дастири

Бу дастур 50 йилдан бери коллеж ва университетларда таҳсил олиш учун грантлар ажратиб келади. Бундан ташқари, ушбу дастур доирасида мустақил тадқиқотчилар АҚШда маъруза ва тадқиқотлар қилишлари учун ўртача тўрт ва 10 ойлик грантлар ҳам мавжуд. Яна, американлик олимлар учун ҳам чет мамлакатларда дарс бериш имкони яратилган.

Фулбрайт стипендиаси дастурида коллеж ва университет ўқитувчилари, шунингдек, АҚШда тўрт ойдан 10 ойгача бўлган муддатда тадқиқот олиб боришни кўзлаган профессионаллар қатнашиши мумкин.

## Фулбрайт Хорижий Талаба Дастири

"Фулбрайт" Хорижий Талаба Дастири чет эл олий ўқув юртлари битирувчилари, ёш мутахассислар ҳамда санъет араббларининг АҚШда бир йил ёки ундан кўпроқ муддат давомида таҳсил олишлари ва изланишлар олиб боришларига кўмак бериш мақсадида ташкил этилган.

## Ж. Виллиям Фулбрайт Чет Тили Ўқитувчилари Учун Дастур (FLTA)

"FLTA" дастури инглиз тили ўқитувчиларига ўз касб маҳоратларини

оширишга, тилни мукаммал ўрганишга ва ўзларининг АҚШ ҳақидаги билимларини оширишга имкон яратади. Дастир доирасида қатнашчилар 9 ойлик бакалавр ёки магистрлик даражаси берилмайдиган курсларда иштирок этиши мумкин.

## Хуберт Х. Алмашинув Дастири

Бу дастурга 1978 йилда асос солинган ва у бир йиллик ўқув курсини ўз ичига олади. Бу грант ўрта ёшдаги мутахассисларга мўлжалланган. Ушбу дастурда иштирок этишини истаганларга қуидаги талаблар қўйилади: лидерлик қобилиятига эга эканликларни намойиш этиш; мустақил равишда таҳсил олиш учун АҚШнинг нуфузли университетларида яратилган барча имкониятлардан тўлақонли фойдаланиш қобилияти борлигини исботлаш. Қатнашчиларга гувоҳнома тақдим қилинади; дастур доирасида магистрлик ёки докторлик даражаси берилмайди.

## Ёш Ўқитувчилар Малакасини Ошириш Дастири (JFDP)

"JFDP" 1994 йилдан бери фаолият олиб боради. Ушбу дастур олий ўқув юртларида дарс берувчи ўқитувчиларга малака ошириш ва американлик ҳамкаслар билан тажриба алмашиб учун тўлиқ бир семестр мобайнида АҚШ университетлари дарсларида иштирок этиш ва кафедра аъзоси сифатида фаолият юритиш имконини беради. Дастирда қатнашишга хоҳиш билдирганлар гуманитар ва ижтимоий фанлар бўйича бир семестрлик дастурда қатнашишлари мумкин.

## Ўрта мактаб инглиз тили ўқитувчилари учун TEA дастири

"TEA" дастури 10 йилдан ортиқроқ бўлган давр мобайнида ўрта мактаб инглиз тили ўқитувчилари учун ўз малакаларини ошириш, ўқитувчилик маҳоратларини чукурлаштириш ва АҚШ тўғрисидаги билимларини бойитиш учун имконият яратиб келмоқда.

## Эдмунд Маски магистратура Дастири

"Маски" дастури собиқ Совет Иттифоқи фуқароларига АҚШда магистратурада таҳсил олиш имкония-

тини яратади. Ҳар йили 250 дан зиёд "Маски"чилар турли соҳалар бўйича АҚШнинг нуфузли олийгоҳларида ўқиб келмоқда. Узбекистондан ҳар йили 15 дан зиёд талаба турли соҳаларда "Маски" дастури бўйича Америкада ўқиш имкониятини қўлга киритади.

## Олий ўқув юртларининг бошланғич курсларида таҳсил олаётган талабалар учун Евроосиё Алмашинув Дастири (UGRAD)

"UGRAD" 1992 йилда ташкил этилган бўлиб, у собиқ Совет Иттифоқида яшовчи 1, 2, ва 3-курс талабаларини таълим грантлари билан тъминланади. UGRAD иштирокчилари АҚШнинг олий ўқув юртларида ва коллекларида бакалавр ёки магистрлик даражасини бермайдиган бир йиллик курсларда таҳсил олишади.

## Youth Exchange Opportunity Program (Ёшлар Алмашинув Дастири)

Ёшлар Алмашинув Дастири ўзбекистонлик (15 дан 17 ёшгacha бўлган) ўқувчилар учун АҚШ мактабларида бир йил мобайнида таҳсил олиш имкониятини яратади. Ўқувчилар мезбон оиласарда яшайди.

Ушбу грантларининг бошқа шу каби дастурлардан асосий фарқи шундаки, уларда Ўзбекистонликлар учун махсус ўринлар ажратилган ва бунга факат

ўзбекистонликлар топширади. Демак, рақобат майдони ҳалқаро эмас, балки бир мамлакат ичидадир. Аммо бу грантни кўлга киритиш осон бўлади, дегани эмас. Чунки Ўзбекистонда АҚШга келиб ўқиши истовчи иқтидорлор ёшлар жуда кўп ва ушбу рақобатда сиз улар билан беллашишингизга тўғри келади.

Булар тўлиқ грантлар ҳисобланади. Яъни, сафар килиш ҳақи, АҚШда яшаш ва ўқиш учун кетадиган харожатлар тўла қопланади. Ҳатто бошқа вилоятдан имтиҳон ёки сухбат учун Тошкентга келсангиз, ушбу имтиҳон ёки сухбатдан ўтиш-ўтмаслигингиздан қатъи назар, Тошкентта келиб-кетиш ва шу вақт мобайнида Тошкентда яшаш харажатларингиз учун ҳам дастур сизга ҳақ тўлайди. Яна бир фойдали томони, ушбу дастурлар учун TOEFL ва GRE ёки GMAT имтиҳонлари ҳам элчихона томонидан ташкиллаштирилади ва имтиҳон учун ҳам ҳақни улар тўлайди.

Хуллас, ушбу ҳукумат грантлари АҚШда ўқиши учун грант қидираётган ўзбекистонлик талабалар учун ҳар томонлама кулай ва айни муддаодир. Ҳамюртларимизни, албатта, ушбу дастурларда фаол иштирок этишига даъват этамиш. Юқорида тилга олинган ҳар бир таълим дастури, уларга ҳужжат топшириш тартиби ва муддати ҳақидаги батафсил маълумотлар элчихона сайтидан ўрин олган.

**Беҳзод МАМАДИЕВ,  
behzod@vatandosh.com**

## "LIVING WAY" SIZNI CHORLAYDI!



Xristofor Kolumb Mirzo Ulug'bekning yulduzlar xaritasi orqali Amerikani kashf etdi. Biz esa Amerikaga endi kelganlar uchun "Living Way"ga tashrif buyurishlarini taklif qilamiz.

**"Living Way" bolalar va kattalar uchun ingliz tilini o'rGANADIGAN BEPUL MAKTABDIR. Bu mAKTAB ASOSAN MARKAZIY OSIYODAN AMERIKAGA KELGAN INSONLAR UCHUN MAXSUS OCHILGANDIR.**

Mashg'ulotlarni amerikalik o'qituvchilar olib borishadi. "Living Way" da olgan bilimlaringiz Sizni nafaqat Amerika hayotiga moslashtiradi, balki o'z turmush tarzingizni to'la o'zgartirishga imkoniyat yaratadi. O'zingizga va yaqinlaringizga eng to'g'ri yo'lni ko'rsatadi!

Murojaat uchun manzil: 2487 Coney Island Avenue, Brooklyn, NY 11223  
Tel. 718-781-6030



## ИНТЕРНЕТ ЮЛДУЗЛАРИ

“Facebook”да дўстларинагиз сони юздан ортиқми? “YouTube” видеосайтининг ашаддий муҳлисимишиз? Унда гап ким ҳақида кетаётганини аллақачон тушунган бўлсангиз керак. Бу мақола дунёнинг машҳур поп юлдузи Энрике Иглесиас билан бир саҳнада қўшиқ куйлаб уни лол этган ва ҳануз номи одамлар оғзида дув-дув гап бўлаётган бир ўзбек ўғлони ҳақида.

“Facebook” отлик интернет портали бўлмагандага ёхуд “YouTube” каби беминнат кўнгилочар видеоюклари саҳифаси бу қадар оммалашмаганда, эҳтимол, бу ўзбек йигитининг овозаси олис Россия ўрмонларидан ошиб ҳали-вери океанортига етиб келмаган бўларди. Донги дунёга тез достон бўлган бу каби иқтидор эгаларини ҳақли равишда “Интернет юлдузлари” деб аташ мумкин. Қуйида мана шундай Интернет кашф этган юлдузлардан бури ҳақида ҳикоя қиласми.

Энрике Иглесиас яқинда Москвада катта концерт берди. Саҳнага чиқиб Энрикега жўр бўлиш ва у билан бирга бир саҳнада қўшиқ куйлаш залдаги минглаб ашаддий муҳлислар орасидан ўзбекистонлик 24 ёшли Улуғбек Исмоиловга насиб этди. Бу тасодифи ёки олдиндан уюштирилган сценарий асосида қилинган ишми? Уни дунёга овоза қилган нарса Иглесиас билан бир саҳнада туриш бўлдими ёхуд унинг ноёб қўшиқчилик иқтидорими? Улуғбек ким ўзи? Ҳаваскор қўшиқи ёхуд профессионал санъаткор?

Шу каби саволлар кўплаб муҳлислар ва ишқибозларни қизиқтираётган бўлиши табиий. Бу борада аниқ маълумот олиш учун Улуғбекнинг ўзи билан боғланиб, “Vatandosh” учун маҳсус сұхбат уюштирилди. Дебочаси Иглесиасни лол қолдирган ўзбек йигити билан бошланадиган “Интернет юлдузлари” номли янги туркумимиз хайрли ва бардавом бўлади, деб умид қиласми. Марҳамат, сұхбат билан танишинг.

— Улуғбек, қўшиқчилик қасбингизми?

— Йўқ, асли ҳукуқшунослик бўйича ўқиганман. Қўшиқ айтишни яхши қўраман.

— “YouTube”да професионал олинган клипларингиз қўйилган. Демак, професионал қўшиқчиликка ўтъяпсизми?

— Қўшиқ айтишни касб деб билмайман. Бу санъат. Унинг учун, албатта, ўқиш шарт эмас. Қизиқиш, маҳорат ва иқтидор бўлса, ҳар қандай одам професионал қўшиқчи бўлиши мумкин.

— Энрике Иглесиас қўшиқларини Иглесиаснинг ўзи билан бирга саҳнада айтишингиз кутилмаган ҳол бўлди. Иглесиаснинг ашаддий муҳлисимишиз?

— Ҳа, ашаддий муҳлисиман, десам тўғри бўлади. Энрике Иглесиаснинг қўшиқларини олдиндан айтиб юрадим.

## ЭНРИКЕ ИГЛЕСИАС БИЛАН БИР САҲНАДА ҚЎШИҚ АЙТГАН ЎЗБЕК ЙИГИТИ



“Sombody’s Me” қўшигини видео ва овоз билан ёзиб, шу йил бошида “YouTube”га ҳам қўйгандим.

— Иглесиаснинг Москвадаги концертига бориш жараёни қандай кечди? Олдиндан унда иштирок этиш режангиз бормиди?

— Иглесиаснинг концертига қатнашиш доим орзум эди. Олдинги концертиларига боролмаган эдим. Москвага келаётганини эшитиб, у ергага ўртоғимдан билет олиб қўйишини илтимос қилдим. Онам шу концертидан бошқа муҳимроқ ишинг йўқми, деб ҳатто мени койидилар. Лекин фақат шу концерти деб барим бир Москвага бордим.

— Саҳнага чиқиб боришингиз ва Иглесиас билан бирга унинг қўшиқларини айтишингиз худди олдиндан уюштирилганда табиий чиқди. Шундай бўлганими?

— Йўқ, бу олдиндан уюш-

тирилмаган. Ўртоғимга билетни фан-зонадан олгин, дегандим, у танц-зонадан олиби. Концерт давомида Иглесиасга қўшилиб бирнечакўшиқларини хиргойи қилдим. Иглесиас буни сезиб, менга бир неча марта кўлини кўтариб ишора қилди. Кейин пастга тушиб, саҳнага чиқасанми, деб мени тепага таклиф қилди. Ўртоғим ва бир молдовалик қиз билан саҳнага чиқдим. Қаердансан деб, сўради. Ўзбекистонданман, дедим. Унга “Somebody’s Me” қўшиғингизни бирга айтмоқчиман, дедим. Кейин шу қўшикини ва бошқа

Энрике билан яна гаплашдингизми?

— Қўшиқ айтиб бўлгандан кейин саҳна ортида турганимда, Энрике олдимга келиб қўли билан кўксимга урди ва “сен қўшиқларни юракдан самимий айтдин”, деб мени қулоқлаб олди. Унинг орқасидан қаллифи Анна Курникова ҳам келиб зўр қўшиқ айтганим билан мени табриклиди. Шу ерда улар билан бирга расмга тушдик.

— Концертдан кейин Энрикенинг бошқа муҳлислари сизга қандай муносабатда бўлишиди? Ҳасад қилишмадими?

— Машхур санъаткор бўлишни истайман. Саҳнада танилиши, катта концертлар бериши хоҳлайман.

— Ҳозир бирор янги қўшиқ ёки албом устида ишляпсизми?

— Ҳозир бир албом устида ишляпсизман. Кузнинг охирига тайёр бўлади. Бу шунчаки албом эмас, зўр албом бўлади. Кейин жонли концерт бериши ниятим бор.

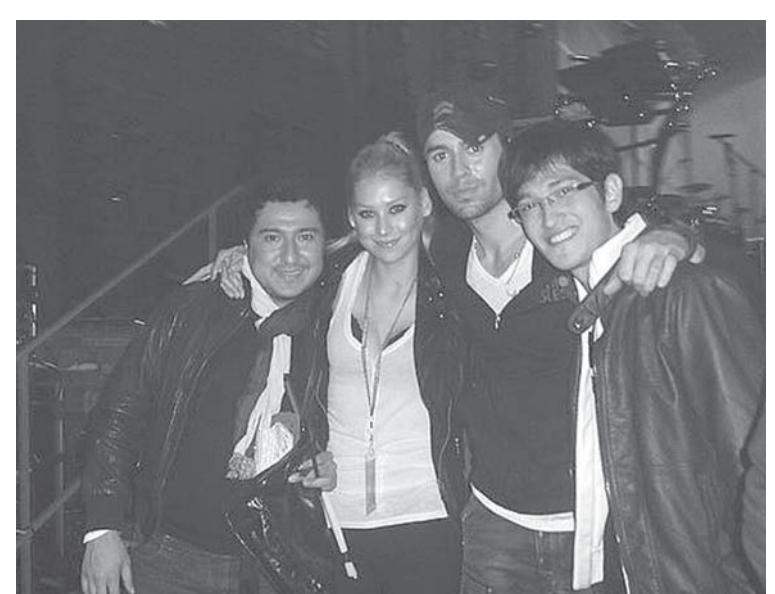
— Америкага концерт бериш учун таклиф қилсак, келасизми?

— Албатта, агар Америкада ҳам муҳлисларим бўлса, жон деб улар учун бориб қўшиқ айтишни хоҳлардим.

P.S.: Улуғбек Исмоилов билан сұхбатимизни газетага тайёрлаш жараёнидаги билан Тошкент Давлат юридик институтидаги бирга ўқиган билан курсдоши билан гаплашиб қолдик. Унинг айтишича, Улуғбек талабалик пайтидан Энрикенинг ашаддий муҳлиси сифатида таникли бўлган экан. Ўртоқлари баъзан ҳатто уни Энрикенинг исмига мослаб Улуғи Исмоилиас деб чақиришар экан.

Интилганга толеъ ёр деганларидек, Улуғбек ҳам Энрике билан учрашиш, у билан бирга қўшиқ куйлаш ва ҳатто унинг олқишиларини олиш ниятига эришди. Ёш қўшиқчига биз келгуси ижодий фаолиятида муваффақиятлар тилаймиз. Улуғбек Исмоиловнинг Энрике Иглесиас билан айтган қўшиқларини ёки унинг ўз ижод намуналарини тинглаб томоша қилишини истасангиз, унинг YouTubeдаги <http://www.youtube.com/user/ulugbekismailov> манзилига ташриф буоришингизни тавсия этамиз.

Беҳзод МАМАДИЕВ сұхбатлашди.



# ОШҚОЗОН ВА ЎН ИККИ БАРМОҚ ИЧАК ЯРАСИ ЗЎРАЙИШИГА ЙЎЛ ҚЎЙМАНГ!

Ошқозон ва ўн икки бармоқ ичак яраси қай сабабдан келиб чиқади? Кечиши ва асоратлари қанақа? Тошкентдаги «Чинобод» санаторийисининг олий тоифали гастроентерологи Холида ОЧИЛОВА ана шу саволларга жавоб берди.

## АЙБДОР ҮЗИМИЗ!

- Ошқозон ва ўн икки бармоқ ичак яраси дейилаганда мазкур аъзолар шиллик қаватида ҳосил бўладиган яра тушунилади. Касалликка турткি берувчи омиллар бир қанча, жумладан:



\* овқатланиш тартибига риоя қилмаслик: узоқ вақт оч юриш (натижада ошқозон кислотаси шиллик қаватни емириб, яра ҳосил қиласи); аччиқ, шур, дудланган, қовурилган ва ёғли овқатларни кўп ейиш;

\* мунтазам равишда спиртли ичмиллар ичиш, чекиш;

\* инсон организми учун заҳарли кимёвий моддалар таъсири;

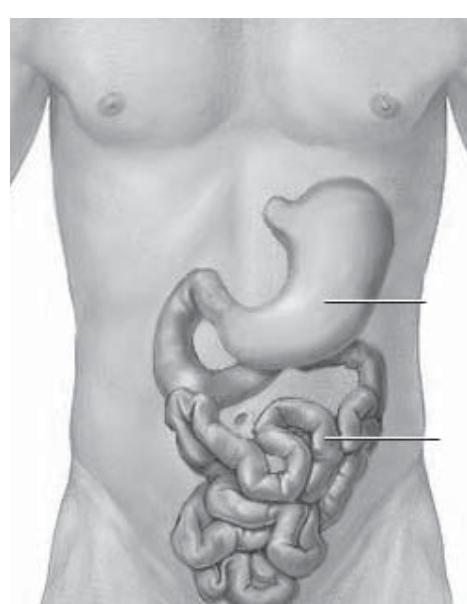
\* ирсий мойиллик.

Шунингдек, тез-тез асабийлашадиган, жizzаки, стресслардан қийналадиган одамларда ҳам ошқозон ва ўн икки бармоқ ичак яраси кўп кузатилиди. Чунки одам руҳан сиқилгандан ёки асабийлашганда мазкур аъзолар шиллик қаватини қон билан таъминлайдиган томирлар торайиб, қон айланамиши бузилади. Бу эса бора-бора яра пайдо бўлишига имкон яратади.

## КАСАЛЛИК БЕЛГИЛАРИ

- Беморлар асосан тўш ости соҳасидаги оғриқдан шикоят қилишади. Ошқозон ярасида 15-30 дақиқадан кейин, ўн икки бармоқ ичак ярасида эса 1-1,5 соатдан кейин оғриқ бошланади. Шунингдек, ўн икки бармоқ ичак ярасида наҳорда ҳам оғриқ кузатилиб, нонуштадан кейин ўтиб кетади. Баъзан оғриқ курак соҳасига ёки кўкрак қафасига тарқалиши мумкин.

Беморларни кучли жиғилдон қайнаши ҳам қийнайди. Жиғилдон қайнаши кўпинча овқатлангандан 2-3



соат ўтиб бошланади. Шунингдек, сассиқ кекирик, кўнгил айниши, баъзан кусиши кузатилиди. Яра ўн икки бармоқ ичак да жойлашган бўлса, беморни қабзият, яъни ич қотиши безовта қилиб туради.

## АСОРАТЛАРИ ХАВФЛИМИ?

- Ошқозон ва ўн икки бармоқ ичак яраси, айниқса, баҳоркуз фаслларида хуруж қиласи. Бу вақтда бемор иш қобилиятини йўқотади, иштаҳаси йўқолиб, ҳолсизланади. Ўз вақтида даво чоралари кўрилмаса, касаллик оғирлашиб, турли асоратларга сабаб бўлади.

Яранинг тешилиши хавфли асоратлардан биридир. Бунда қоринда тўсатдан ханжар сукқандек оғриқ пайдо бўлади, бемор ҳушидан кетиши мумкин. Уни зудлик билан касалхонага олиб бориш ва жарроҳлик усулини кўпллаш зарур.

Яра қонаганида бемор қўққисдан ҳолсизланади, баданини муздек тер босади, ҳатто, ҳушидан кетиши мумкин. Баъзан қон қўйқасига ўхаш кусади, ичи қорамтириб бўлади. Беморга зудлик билан тиббий ёрдам кўрсатиш зарур.

Ўн икки бармоқ ичак яра касаллиги тез-тез хуруж қилганда ошқозондан ўн икки бармоқ ичак ярасига ўтиш йўли торайиб, пилоростеноз келиб чиқади. Бунда бемор нима истеъмол қиласа ҳам қусадиган бўлиб қолади. Чунки овқат ўн икки бармоқ ичакка ўтмай, ошқозонда туриб қолади. Бундай вазиятда жарроҳлик муолажаси зарур.

## ТУЗАЛИШНИ ИСТАСАНГИЗ...

- Касалликни даволаш шифокор назоратида олиб борилади. Врач керакли дори-дармонлар ва парҳез буюради. Бемор ошқозон шиллик қаватига таъсир этувчи аччиқ, шур, ўта қовурилган таомлардан; нордон олма, нок, олхўри, ўриқдан; турп, редиска, селдерай, пиёздан тийилиши зарур. Оз-оздан тез-тез (кунига 4-5 маҳал, ҳар 3 соатда) овқатланиш керак. Кечаси оғриқ безовта қиласа, бир стакан сут ёки янги ивитилган катик ичган маъқул. Сутли таомлар ва буғда пиширилган сабзавотли овқатлар бемор учун парҳез ўрнига ўтади.

Ўз вақтида дам олиб, камида 7-8 соат ухлаш, асабийлашмаслик, шифокор буюрган тартибига риоя этиш жуда мухим. Куз ва баҳорда профилактик муюалажалар ўтказиб турисла, касаллик хуружининг олди олинган бўлади.

Унутманг, соғлиғингиз ўз қўлингизда!

Аброр МАШАРИПОВ  
ёзib олди.

Касаллик хуруж қилмаслиги учун ўй шароитида қўйидаги усуллардан фойдаланиш мумкин.

- Кунига 3 маҳал, овқатланишдан 1 соат олдин 1 чой қошиқдан чакандада ёғи қабул қилинг.

- Уч ҳафта давомида кунига 3 маҳал янги тайёрланган карам сувидан ярим стакандан ичинг.

## ХАЛҚ ТАБОБАТИДАН

- Бир ҳафта давомида нонушта ва тушлиқдан 20 дақиқа олдин ярим пиёла картошка суви (қизил картошка бўлса, янада яхши) ичинг. Бир ҳафталик таънаффусдан кейин муолажа тақрорланади.

- 1 стакан янги ивитилган катикқа 1 ош қошиқ ўсимлик ёғи аралаштириб ичиш яранинг яхши битишига ёрдам беради. Муолажа мuddати – 1,5-2 ой.

- Кунига 2-3 маҳал сабзи суви ичиш ҳам фойдали.



## ОШҚОЗОН ЯРАСИ ЮҚУМЛИМИ?

Ўтган асрнинг охирларидаги австралиялик олимлар Робин Уоррен ва Барри Маршалл ошқозон-ичак ярасига сабаб бўлувчи бактерия – хеликобактер пилорини аниқлашган. Маълум бўлишича, ушбу бактерия ошқозон кислоталилигини ошириб, шу тариқа яра касаллигига олиб келар экан.

«Хеликобактер пилори» лотинча сўз бўлиб, «қорин бўйнида яшайдиган спиралсимон бактерия» деган маънени билдиради. У факат одамларда яшагани учун ҳайвонларда синааб кўриб бўлмасди. Шунинг учун Маршалл кашфиётни тасдиқлаш мақсадида ўзида тадқиқот ўтказди: ошқозон ва ўн икки бармоқ ичак яллиғлангандан кейин яра билан қопланишини кузатди.

Хеликобактер пилори жуда тез юқади. Ҳатто, онанинг гўдакка ўз қошиғидан овқат бериши, бир идишдан сув ичиш ҳам бактерия юқиши учун етарли экан. У дунё ахолисининг ярмидан зиёдидаги учраса-да, кўпчилиқда белгилари кузатилмайди. Бактерия жуда кўпайиб кетган тақдирда касаллик кўзгатиши мумкин.

Тибиётдаги оламшумул янгилиги учун Робин Уоррен ва Барри Маршалл 2005 йили Нобел мукофоти билан тақдирланган.

PRIVATE SCHOOL  
**CONCORD RUSAM INC.**  
LICENSED BY THE NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT

Tibbiyot sohasida tez va oson ish topish  
istagida bo'lganlar diqqatiga!!!



Concord Rusam, Inc. xусуси мактаби sizga AQShda eng kerakli bo'lgan tibbiyot kasblari bo'yicha ta'lim olish imkoniyatini beradi. Quyidagi qisqa muddatli o'quv kurslarini taklif etamiz:

- Certified Nurse Aide (CNA)
- Phlebotomy Technician
- Electrocardiography Technician (ECG)
- Patient Care Technician (PCT) – Includes Certified Nurse Aide, Phlebotomy Technician, and Electrocardiography Technician.
- Medical Billing and Coding (MB&C)
- Home Health Aide (HHA)
- Upgrade of Personal Care Aide to Home Health Aide (PCA-HHA)

Concord Rusam назарий ва амалий билимлар беради. O'qish so'ngida maktab binosida imtihonlar topshiriladi.

Shuningdek, maktabimiz **hamshira (Registered Nurse)**

**litsenziyasini olish uchun** topshiriladigan NCLEX imtihoni uchun Tayyorgarlik kursini ham tashkil etadi. Ushbu kurs leksiya, kitoblar, qo'shimcha materiallar, test savollaridan iborat CD hamda videodarslar asosida olib boriladi.

Qo'shimcha ma'lumot va ro'yxatdan o'tish uchun quyidagi raqamlarga qo'ng'iroq qilishingizni so'raymiz:

Tel: 212-619-2260 Toll Free: 877-787-4500 Fax: 212-6192263

E-Mail: info@concordrusam.com

Website: www.concordrusam.com

Address: 160 Pearl St. 3rd Fl, New York, NY 10005

## ТАОМНОМА

Бугун сизлар билан антиқа товук димламасини тайёрлаб күрамиз. Агар сиз товук гүштини унчалик хушламасанғыз ҳам бу мазали таомни пиши-

күямыз. Худди шундай баланд оловда бұлакланған ва тузланған картошканы ҳам қовуриб, қизартыриб оламиз. Уларни ҳам бир идишга олиб күямыз. Қолган ёғра парраклаб кесилған пиёзни соламиз ва уни ҳам қизартыриб, оловни үчірамиз. Пиёз ёғда қолаверсін.

## ФОЛГА ИЧИДАГИ ТОВУК ДИМЛАМА

риб күрсанғыз, у сизнинг ҳам севимли таомларнан рүйхатидан жой олишиға ишончимиз комил.

Таом учун керакли масаллықтар:

Ярим кило бұлакланған товук,  
4-5 бұлак картошка,

2-3 бұлак сабзи,  
2 та пиёз,

Укроп, ошқұклар,  
тұз, мурч, кашнич,  
зира уруғлары,  
үсімлик ёғи ҳамда  
сағер.

Аввалинде бұлакланған товук гүштини тұз, зира, мурч, кашничдан тайёрланған зираворлар билан арапаштириб оламиз. Сүңг товук бұлакларини (оёқлары бұлса мақсадға мувоғиқ) аввалинде оловда ёғ билан қизартыриб оламиз. Тұхум ва унли аталага қизартыриб олинған товуктарни ботириб, яна ёғда қизартырамиз ва бир идишга олиб

Сабзи ва укропни ҳам парраклаб кесиб тайёрлаб күямыз.

Энди иккى томонидан ярим қарич келадиган фолга олиб, уннинг ичиға аввалинде ёғдаги пиёзни, иккى бұлак товукни, картошкадан 4-5 таси, сабзи бұлакларидан 2-3 тасини бир жойга териб күямыз. Улар устидан бир бұлакча сағер соламиз ва энг устига укроп сепиб күямыз. Сүңгра фолганинг



устини яхшилаб беркитамиз. Қолган масаллықтарни ҳам худди шу ҳолатда фолгаларга алоҳида-алоҳида ўраб чиқамиз.

Тайёр бўлган фолга бўлакларини духовка листига тахлаб чиқамиз ва 400°F/200°C градусли духовкага 20-25

минутга күямыз.

Овқатимиз ҳам пишиб қолди. Ҳар бир фолгадаги товук бир порция бўлади. Ликопчага фолга билан кўйинг. Ейдиган одам ўзи очиши қизиқрок бўлади. Ёқимли иштаҳа!



Майиз сув шимисиб шишиб қолган бўлса, уни сувдан силқиш учун бирор жойга олинг, ошхона салфеткасига ёйсанғыз ҳам бўлади.

Духовкани ёқиб, 350°F/180°C градусда қизитиб кўйинг.

Хамирни холодилнидан олиб, 3 ёки 4 қисмга бўлиб, бир бўлагини 2 см қалинликда ёйинг ва устига тұхум оқини суртиб, майдаланған ёнғоқ ва майизни сепиб чиқинг. Хамирни секин-аста ўраб, духовка листига кўйинг. Ҳамма бұлакларини шундай ўраб листга тахлаб чиқинг.

30 минутларда пишади. Усти сал қизарғач духовкадан олиб дарров бўлакчаларга эҳтиётлик билан кесиб чиқинг. Бўлакчалар совугач, устига сгущенка суртиб, кокос стружкаларидан сепиб чиқинг.

Ёқимли иштаҳа!

Саҳифани Лобархон УСМОНОВА тайёрлади.

Only The Best Ingredients For Your Taste

*Locally Owned Since 1968*

**Tabor**

Pizzeria & Restaurante

**973-540-0898**  
FAX: 973-540-0822

We Deliver • We Cater

Minimum \$10 / \$1.75 Delivery Fee

Morris Plains • Parsippany • Denville • Mt. Tabor

**976 Tabor Road (Rt. 53) • Morris Plains**  
**Open Daily 10:30a.m. - 10:00p.m.**



## KINGS FOOD

International Food Market

1914 KINGS HIGHWAY • BROOKLYN, NY 11229  
PHONE: 718-336-8100

**Alaverdi**

УЗБЕКСКАЯ КУХНЯ

Самые лучшие шашлыки в Филадельфии!  
Лепешки, выпеченные в тандыре

**BYOB**

Прекрасное место для проведения юбилеев, свадеб, дней рождения, бармиц, батмиц и др.

СССР - СПИРТНОЙ С СОБОЙ РАЗРЕШАЕТСЯ

267-902-1285  
1916 Welsh Road, Philadelphia, PA 19115  
(Plaza Welsh & Old Bustleton)

VATANDOSH Plus

## ШИРИН РУЛЕТЧАЛАР

Товук димламадан сүнг ширинликтарга ҳам иштаҳа очилади. Ушбу ширинликни ҳам тайёрлаб олсанғыз, дастурхонингиз, яна-да күркамлашади.

Рулетчаларни тайёрлаш учун масаллықтар:

**Хамирига:** 3 дона тұхум сарғы, 1 пиёла шакар, 1 стакан қаймоқ, озгина сода, ванилин, ун.

**Қиёмига:** 3 дона тұхум оқи, 1 стакан шакар, 1 пиёла ёнғоқ, 1 пиёла майиз.

**Безаша:** қуолтирилған, қайнатилған сут (вареная сгущенка), коко стружкалари.

**Тайёрланиши:** тұхум сарғы шакар билан яхшилаб арапаштирилип қаймоқ күшасиз. Сода ва ванилин солиб, арапаштирилғач, ун солиб куюқ хамир ясайсиз.

Хамирни 2 соатта холодилнида тиндиразиси.

Бу вақтда майизни сувга бўктириб кўйинг. Ёнғоқни майдалаб олинг.

Тұхум оқини қуруқ идишда яхшилаб кўпиртириб, шакар солиб яна арапаштиринг.

Бир косиб ўғлига:  
—Мен қариб қолдим, энди  
хўжаликни сен бошқарасан,  
ишла, пул топ! — дебди.

Бола нима қилишини бил-  
май, онасига унинг гаплари-  
ни айтиби.

Она эса:

— Ҳали ёшсан, қаердан  
ҳам пул топиб хўжаликни  
бошқарасан, — дебди ва унга  
оозроқ пул берибди. Бола се-  
винганича отасининг олдига  
келиб:

— Отажон, мана, пул то-  
пиб келдим, — дебди. Шунда  
ота боланинг кўлидаги пулни  
олиб ўтга ташлабди. Бола хўрси-  
нибди, лекин инда-  
май яна пул топиш дардида  
кўчага чиқибди. Ҳар қанча  
уринмасин пул топа олмаб-  
ди. Яна онаси олдига келиб-  
ди. Оналар кўнгли ниҳоятда  
юмшоқ бўлади. Она ўғлига

яна пул берибди. У эса се-  
виниб отаси олдига югуриб  
келиди ва:

— Отажон, мана, пул то-  
пиб келдим, — дебди. Ота ин-

## ИҚРОР БЎЛДИ

(ўзбек халқ эртаги)



дамай пулни олибди-да, яна  
ўтга ташлабди. Бола мулзам  
бўлиб кўчага чиқибди. Узоқ  
юрибди.

Қараса, бир киши иморат  
қураётган экан.

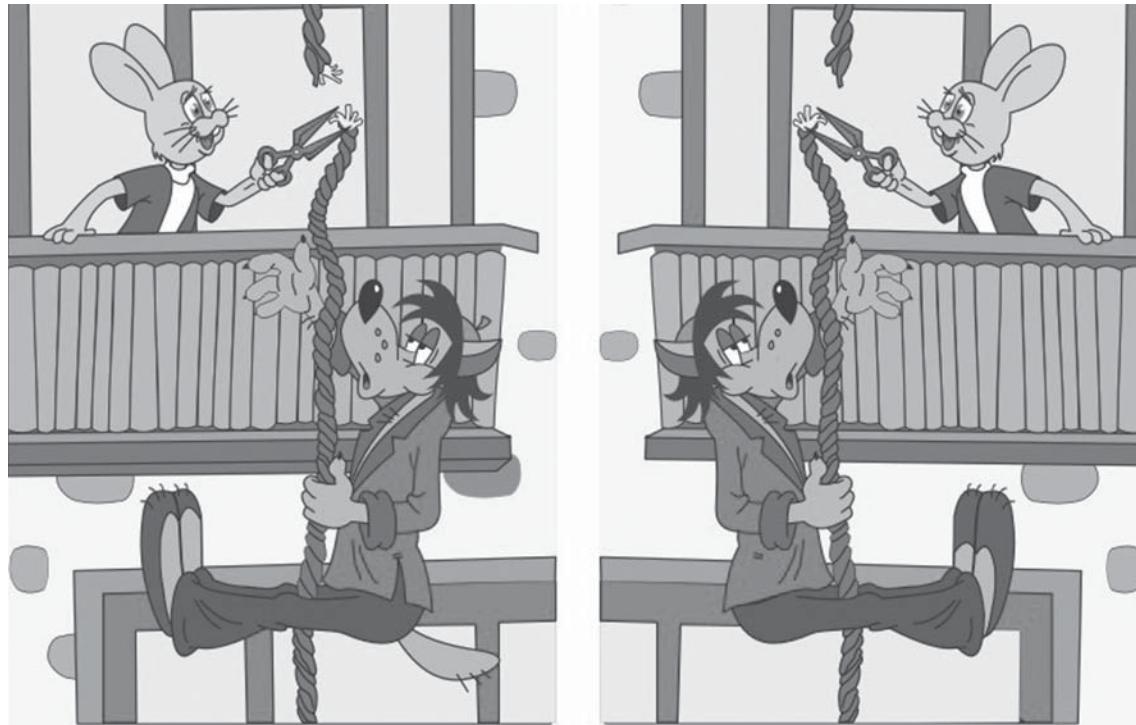
— Ассалому алайкум,  
амаки! — дебди бола.

— Ваалайкум ассалом,  
кел, кел, болам, — дебди.  
Бола хурсанд бўлиб дар-  
ров гиштларни ташишга ёр-  
дамлашибди. Буни кўрган  
ҳалиги киши севинибди, уни  
мақтабди. Иссик овқат, чой  
берибди. Бола то иморат  
битгунича шу кишига ёрдам-  
лашибди. Боланинг ишидан  
мамнун бўлган киши унга ўн  
икки танга бериб, раҳмат айт-  
иби. Бола хурсанд бўлиб  
уйига қайтиби:

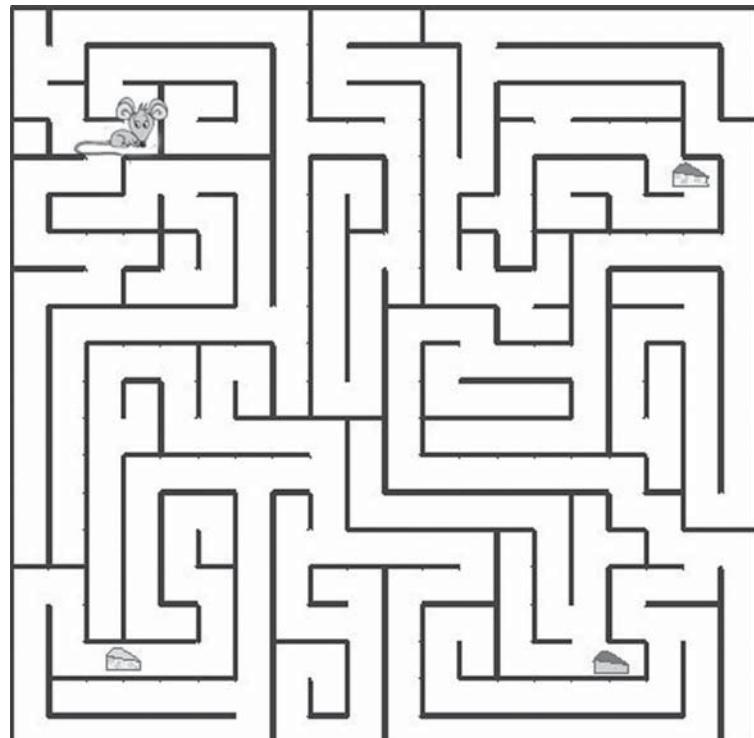
— Отажон, мана, пул олиб  
келдим, — дебди. Одатда-  
гидек, ота тангаларни олиб  
ўтга ташламоқчи экан, бола  
дод деб отасининг кўлига  
ёпишибди. Шунда ота:

— Балли, болам, ана  
энди хўжаликни бошқариш  
кўлингдан келади, — деб дуо  
қилибди.

## РАСМЛАРДАГИ 10 ТА ФАРҚНИ ТОПИНГ



## СИЧҚОНЧАГА ПИШЛОҚҖА ОЛИБ БОРДИГАН ЙЎЛНИ ТОПИШДА ЁРДАМ БЕРИНГ



- Сув эмас, симда оқар,  
Ўт эмас, чироқ ёқар.

- Кечаси офтобдек,  
Кундузи коптоқдек.

- Ташқари ёз, дим-олов,  
Уйчамизда муз, қиров.

- Катта қути, кўзи бор,  
Кўп томоша, сўзи бор.

## ТОПИШМОҚЛАР

- Жонсиз, тинглайди,  
Қўлсиз, ёзади,  
Тилсиз, сўзлайди.

- Узоқларга учса ҳам,  
Талпиниб қанот қоқмас.

- Баланд темир уй юрар,  
Бурни тоғларни сурар.

- Сен ичиди турсанг тикка,  
Олиб чиқар юксакликка.

- Тили пўлат шоввоз,  
Сўзлай олмас бекоғоз.

- Чўзилиб ётар нарвон,  
Ундан ўтар уй-карвон.

## БОЛАЖОНЛАР САҲИФАСИ



©D.Tojialiyev

## ҲАДИСЛАРДАН ЁД ОЛАМИЗ

### ТАШАККУР АЙТМОҚ

Расулуллоҳ (с.а.в.): «Одамларнинг қилган яхши-  
лиги учун ташаккур айтмай-  
диган киши Аллоҳ таолога  
ҳам ташаккур айтмайди»,  
дедилар.

### ЯХШИЛИККА ЭРИШМОҚ

Расулуллоҳ (с.а.в.): «Бу  
дунёда яхшилик қилган киши-  
лар охиратда яхшиликка эри-  
шадилар ва шариатда ёмон-  
лик деб саналган ишларни  
қилувчилар охиратда ёмон-  
ликка дучор бўладилар», де-  
дилар.

### ЗЭГУ АМАЛ

Расулуллоҳ (с.а.в.): «Бир  
киши кўчада ётган бир тикан-  
ни кўрди-да, биронта мусул-  
моннинг оёғига озор берма-  
син, деб четга олиб ташлади.  
Мана шу иши туфайли унинг  
гуноҳи кечирилади», дедилар.

(Ҳадисларни Бухорий  
бобомиз ривоят қилганлар.)

### ЯХШИ ГАП ҲАМ САДАҚА

Расулуллоҳ (с.а.в.): «Ҳар бир мусулмон киши  
садақа қилиши керак», дедилар.  
Саҳобийлар: «Садақа  
қилишга қодир бўлмасачи?»  
— деб сўрашди. «Садақа  
қилишга қодир бўлмаса иш-  
лайди, ўзига ҳам фойда ва

### 1-сонда берилган топишмоқларнинг жавоблари:

1. Акс-садо. 2. Кўлқоп. 3. Туш. 4. Оёқ кийимининг чарми. 5. Харитада. 6. Сувда. 7. «Ухляяпсанми?» — деган сўроқча. 8. Бу-  
гун. 9. Кийик. 10. Иккови ҳам.

### 2-сонда берилган топишмоқларнинг жавоблари:

1. Тешик идишини. 2. Қуруқ тош. 3. Тўхтаган соат. 4. Ҳўл да-  
рахтга қўнади. 5. Уйғониб. 6. Тракторчилар — аёллар, Аҳмад  
аканинг сингиллари. 7. Эшик очиқ бўлса. 8. Қудуқда. 9. Кундуз  
соат 3 да. 10. Ит тишлаганда.

### 3-сонда берилган топишмоқларнинг жавоблари:

1. Саккизта лампочка қолади, чунки уч лампочка сингани  
йўқ. 2. Киши номи. 3. Айта олмайди, чунки гапира олмайди. 4.  
Менинг ўзим. 5. Мушук. 6. Бешта: чолу кампир, икки ўғил, бир  
қиз. 7. Тўрт мушук. 8. Ўзининг сурати. 9. Қовун. 10. Битта ҳам  
олма йўқ, қарағайда олма бўлмайди.



ДАМ ОЛИШ САҲИФАСИ

## ДОНИШҚИШЛОҚ ЛАТИФАЛАРИ

(Давоми. Боши аавалги сонларда)

## ТАНДИР КИЙГАН МАТМУСА

Ўзи тандир қоролмай,  
Кўниб охир тақдирга,  
Шахар томон ўйл олди  
Маттусавой тандирга.

Тандир бозор қизиган,  
У тушгача айланди  
Ва нуҳоят бозорнинг  
Зўр тандири сайланди.

Чертса, уч кун жаранглар,  
Бир умрга етади.  
Лекин уни қишлоққа  
Қандай олиб кетади?

Ўйлаб кўрса, эшакка  
Ортмоқнинг ўй chorаси.  
Ортганда ҳам, арқонлаб  
Тортмоқнинг ўй chorаси.

Ахли бозор ўғифиди,  
Қизиб кетди маслаҳат.  
Барчада бир шу ташвиш,  
Ҳаммада шу ўй факат.

Кенгашилди, ўйланди,  
Миндирилди охри  
Эшагига — Маттуса,  
Маттусага — тандири.

У шод, бундоқ тадбирни  
Топмас энг зўр топқур ҳам.

Ўзи яёв қолмади,  
Зап ўрнашди тандир ҳам.

«Хайё-ҳайт» деб ўйл олди  
Донишқишлоқ томонга.  
Мана, тандир ичидан  
Қараб борар осмонга.

Ҳар қанчаки интилар  
Маттуса ўйл кўролмас.  
Менинг уйим қайди? — деб  
Одамлардан сўролмас.

Кетиб борар таваккал,  
Кўкка қараб «Тангрим!» — дер,  
— Мени қилма шарманда,  
Эшагимга ақл бер».

Бедапоя кўрганда  
Эшак шўрлик нетади?  
Қишлоқ қолиб магрибда,  
Машриқ томон кетади.

Кун ботару шом тушар,  
Юлдуз чиқар осмонга,  
Ҳамон борар Маттуса,  
Етмас манзил-маконга.

Дейдиларки, то бу дам  
Йўлда эмиш Маттуса.  
Боши ҳам ўйқ, чеки ўйқ  
Чўлда эмиш Маттуса.

Аё дўстлар, адашган  
Бир мўминдан кулмайлик.  
Маттусадек ўзимиз  
Тандир кийган бўлмайлик!

## МАТМУСАНИНГ ҚЎШИФИ

Беши қолди Маттуса,  
Энди не қилув керак?  
Бир товуққа албатта  
Ҳам дону ҳам сув керак.

Бекор қолсанг ёстиқ ҳам  
Ёнбошингга ботади.  
Телевизорга токай  
Термилганча ётади?

Оинаи жаҳонда  
Кўйламаган оғиз ўйқ.  
Ўйлаб кўрса ўзидан  
Ўтадиган ҳофиз ўйқ.

Ўйлади, аввал бошни,  
Сўнг ёнбошни қашлади.  
Тўртта одам ўғифилса  
Қўшиқ айтбошилади.

Эшиштарми одамлар,  
Эшиштасми, иши ўйқ?!  
«Боғ аро»ни кўтарар,  
Бас, дейдиган киши ўйқ.

Ўзи бўлар маҳлиё  
Ўзи айтган кўйларга.  
Таклиф бўлса, бўлмаса  
Бораверар тўйларга.

Маттуса келган ердан  
Қочар бўлди одамлар,  
Тунлар қулокқа ёстиқ  
Босар бўлди одамлар.

Оқсоқоллар дедилар:  
Бир иложни ўйлайлик.

Маттусани қишлоққа  
Тўра қилиб қўяйлик.

Бўлса катта амалдор,  
Курсиси баланд бўлса,  
Мажлис, қабул, нутқ, сафар...  
Хуллас, доим банд бўлса,

Балки қўшиқ айтшига  
Вакти қолмас, улгурмас.  
Амалидан уялиб  
Хофизликни эп кўрмас...

Келишдилар, Маттуса —  
Энди қишлоқ тўраси.  
Кўлтайнб қолди, кўринг,  
Қадрдони, жўраси.

У курсида ўлтирадар,  
Кўлни қўйиб белига.  
Яна ҳам қийин бўлди  
Донишқишлоқ элига.

Кимки бирор иш билан  
Хузурига киради —  
Маттуса арз эшиштас,  
Қўшиқ айтби беради.

Чидаб сукум сақлаган  
Марҳаматга эш бўлур.  
Қўшигини мақтаган  
Албат иши беш бўлур.

Оқибат Маттусанинг  
Касали батттар бўлди.  
Саҳар бошлиб ашула  
Кечгача айттар бўлди.

Оқшомлари гузарда  
Авжни олиб туради.

*Erkin VOHIDOV,  
O'zbekiston Xalq shoiri*

Эшишсанг-ку хўбу хўб,  
Эшиштасанг — уради.

Тўра бўлгач, бошка хил  
Овозларни ўйқотди.  
Мени мазах қилди, деб  
Хўрзларни ўйқотди.

Донишқишлоқда энди  
Бошка бирор қўшиқ ўйқ.  
Биргина Маттусанинг  
Қўшиғига тўсиқ ўйқ.

Одамлар ижирғаниб,  
Қарғаб, кулоқ солдилар.  
Илок қанча, охри  
Ўрганиб ҳам қолдилар.

Ҳамто қўмсаб, ноёб деб,  
Сўйлар бўлди халойиқ.  
Маттусага ўхшатиб  
Куйлар бўлди халойиқ.

Қарсак, олқиши, мадхия  
Авжга чиқиб басма-бас,  
Халқ деди: бизга энди  
Бошка қўшиқ керакмас.

Ҳаммамиз бу қўшиқнинг  
Фидойиси бўлармиз.  
Уни айтби яшадик,  
Уни айтби ўлармиз.

Алқисса, булбули ўйқ,  
Хўрзоз ўйқ ул маъво —  
Донишқишлоқда ҳамон  
Янграп ёлғиз бир наево.

(Давоми келгуси сонда.)

## AIRPORT SERVICES IN NEW YORK



## ТОШКЕНТГА АВИАЧИПЛАР!

Аэропортда кутиб олиб, NYC аэропортидан 300  
милгача масофа бўлган бошқа штатларга олиб  
бориб қўйиш ёки олиб келиш.

## AIRLINE TICKETS TO TASHKENT!

Meet you/your guests at the JFK, LGA and  
Newark Airports and give ride to/from other  
states up to 300 ml from NYC Airports.

Asqar  
Leo Avia Express

718-354-5000, 718-570-7007  
Email: [flyotas@gmail.com](mailto:flyotas@gmail.com)

## TOYOTA



High volume Toyota dealer, located in Brooklyn, is currently seeking sales people to head up their Pre-Owned department. Applicants should be energetic, passionate, self-disciplined, a self-starter and punctual. Bilingual is a plus. If you are an organized and an excellent communicator and want to join our winning team, please contact Mohammad Ali, 917-939-4464 or email your resume to [mohammad.ali@bayridgetoyota.com](mailto:mohammad.ali@bayridgetoyota.com)

**Applicants MUST NOT have prior experience as a pre-owned sales person.**

We offer:

- \* Sizable commissions
- \* Bonus Programs
- \* Sales Incentives and contests
- \* Paid Vacations
- \* 401K
- \* Benefits
- \* Job specific training and advancement opportunities
- \* Support of a financially stable company .

Болаларнинг ғавғоси бартараф эта-  
диган бир куч пайдо бўлди – телевизор!  
Ха ишонаверинг! Ишдан келасиз, ғинғир-  
ғиргир бошланса, «Бор телевизорингни  
кўр!» дейсиз, зумда тинчишади.

Аммо ғавғонинг каттаси ҳам телевизор  
бузилгандан кейин бошланаркан. «Тузат-  
тириб беринг, уста чакирин!» Бир ёқда бол-  
лар эговлаб, иккинч ёқда хотин жавраб  
тургандан кейин, бошингиз ғовлаб кетар-  
кан.

— Исмоил устага олиб бор, — маслаҳат  
берди Жабборали қўшним. — Бир паста  
үнғарип беради.

— Қайси Исмоил?

— Тошпўлат индамаснинг ўғли-чи,  
пастмаҳалладан, — Жабборали тушунтира  
кетди. — Аммо боришдан олдин қулоғингга  
пахта тиқиб олгин. Исмоил жуда эзма  
бўлган, гапиравериб қулоғингни қоқиб,  
қўлингга беради, — ошнам кулди.

Парво қилмадим. Эзма бўлса нима,  
тузатиб берса бўлди-да, деб телевизорни  
велосипедга ортдим.

Исмоилни танирдим, аммо ҳеч ош-қатиқ  
бўлмагандим.

Яхши, уста жойида экан, эшикни ўзи  
очди. Саломимни жавобсиз қолдириб, ол-  
дин менга, кейин телевизорга қараб, чиқсан  
эшигини каттароқ очди. Устахонасига кир-  
дик. Турли асбоблар қалашиб ётган, катта  
столга имо қилди, телевизорни қўйдим.

Уста телевизорнинг орқасини очиб,  
бир-иккита ашёларини суғуриб, текширган  
бўлди. Сўнг стулини ортга сурби, сигарет  
тутатди. Менам эски телевизор устига  
чақиб, у кишига кўшилдим. Сигаретлар  
кулга айланди. Аммо уста иягини сила-

ганча ўтираверди. Ўзимча, телевизорим-  
нинг касали ҳақида бош қотирияти, деб  
ўйладим. Лекин беш, ўн, йигирма минут  
бош қотиришдиям, ўйлаб ўйларига ети-  
шолмади.

— Дарди оғирроқмикан? — деб  
сурадим.

— Йўқ.

— Унда нега?..

— Паянникни Қамбарали олиб кетган-  
ди.

Тушундим. Қамбарали деганлари қўшни  
қишлоқда туради. Уям уста.  
Хойнаҳой, ярим соатда олиб ке-  
либ бераман деб паяннингни  
олиб кетган. Ҳозир келиб қолса  
керак, уста шуни кутяпти.

Жимгина ярим соат кутдик.  
Бу орада чекиш бўйича эълон  
қилинмаган мусобақамиз учу иккига етди.  
Олдинда мен.

— Шу... велосипедим бекор тури-  
ди... Қамбаралидан паянникни олиб келиб  
қўяқолсан бўлмайдими? — дедим тўртинчи  
сигаретни тутатиб.

Уста менга бир қаради-ю, индама-  
ди. Аммо ўрнидан туриб, эшикка юрди.  
Ойнадан қарасам, велосипедимни миниб,  
жўнади.

Олдинига, «Шуни олдинроқ айт-  
сан ўлармидим!» дедим. Кейин эса,  
«Ақл ўргатмай ҳар бало бўл! Оғзингни  
юмиб жимгина ўтиранг бир бало бўлиб  
қолармидинг!» деб роса беш соату қирқ  
бир минут ўзимни ўзим сўқдим! Ҳа, беш  
соату қирқ бир минут сўқдим! Устахона  
очиқ қолган, ташлаб кетсан бўлмайди, бир.  
Телевизоримни ҳам очиб қўйган, уни бер-

китишинг ўзи бўлмайди, икки. Велосипе-  
димни бўлса, уста миниб кетган — қаерга  
борардим, уч. Сўкиниб ўтиравердим!

Бу пайтда уста Қамбаралининг уйига  
бориби. Велосипеддан тушиби. Арик  
бўйидаги курсига ўтириби. Шу ўтиранча  
ўтиравериби. Қамбаралининг хотини кир  
юваётган экан, сувга чиқиби. Сувни олиб  
кириб кетиб, кирига иситиб, ишлатиб, яна  
сувга чиқса ҳам уста ўтирганиши-да.

— Дадаси керакмиди? — келиннинг  
тили бор экан, ҳайрият сўрабди.

Уста бош қимирлатиби.

— Сайдилла аканикига  
кетганди.

Уста Саъдулланинга йўл  
олиби. Саъдулла бир машина  
буғдоини кўчага тўкириб, тे-  
гирмонига ташиш билан овора  
екан. Уста унга бош қимирлатиб қўйибди-  
да, сигарет тутатиб, сўрига чўкиби. Яна  
ўтиравериби... Саъдулла бир машина  
буғдоини ташиб бўлибдиям ўтирганиши-  
да!

— Ҳа, ака, тинчликмиди? — сўрабди  
ювиниб-тараниб чиқсан Саъдулла.

— Қамбарали керак эди?..

— Қамбарали?.. Қамбар ака бу ерга  
келмади?.. — Саъдулла хайрон бўлиб, бир  
зум ўйланниб қолиби. Сўнг: — Э, адашим,  
ҳов, носпуруш Насриддин буванинг ўғли  
Саъдулла телевизорим бузук, уста айтиб  
келдим, деётганди, ўшаникадир? — деб-  
ди.

Омадимнинг келганини қаранг: Саъ-  
дулланинг адаши Саъдулла түғилган куни  
баҳона, ўртоқлари билан, ҳовлида балик  
пиширишаётган экан. Устани ҳам давра-

га таклиф қилиби. «Жиндей-жиндей»дан  
бошланган ичиш, «ҳохиригача ичиш»гача  
етибдиямки уста ўтирганиши-да! Саъдул-  
ла охирги улфати кузатиб қайтиб:

— Тинчликмиди, устака? — деб сўрабди  
ҳарқалай.

— Қамбарали керак эди?

— Э, Қамбарали ака телевизоримни ту-  
затиб, сиз келмасдан жиндай бурун, уйига  
кетганди!

Яхши, Қамбаралининг хотини кирини  
тамомламаган экан, ярим соатда сувга  
чиқиб қолиби:

— Паяннингизни ташлагани уйингиз-  
га кетовди! — дебди.

Энди бу ёғини чўзсам бўлмас-а? Сиз-  
ниям вақтингизни олиб, жуда кўп гапириб  
юбордим.

Хуллас беш соату қирқ бир минут  
сўқинганинг бежиз кетмади, эшиқдан уста  
кириб келди.

Бир сўз демай паянникни тўкка  
сукдилар.

Телевизоримнинг орқаси теккизи-  
лар...

Сўнг қопқоғини ёпиб, кўлидаги отвёрка-  
ни тақ этказиб столга ташладилар-да, мен-  
га маъноли қарадилар.

Тушундим: телевизорни кўтариб, вело-  
сипедга ортдим.

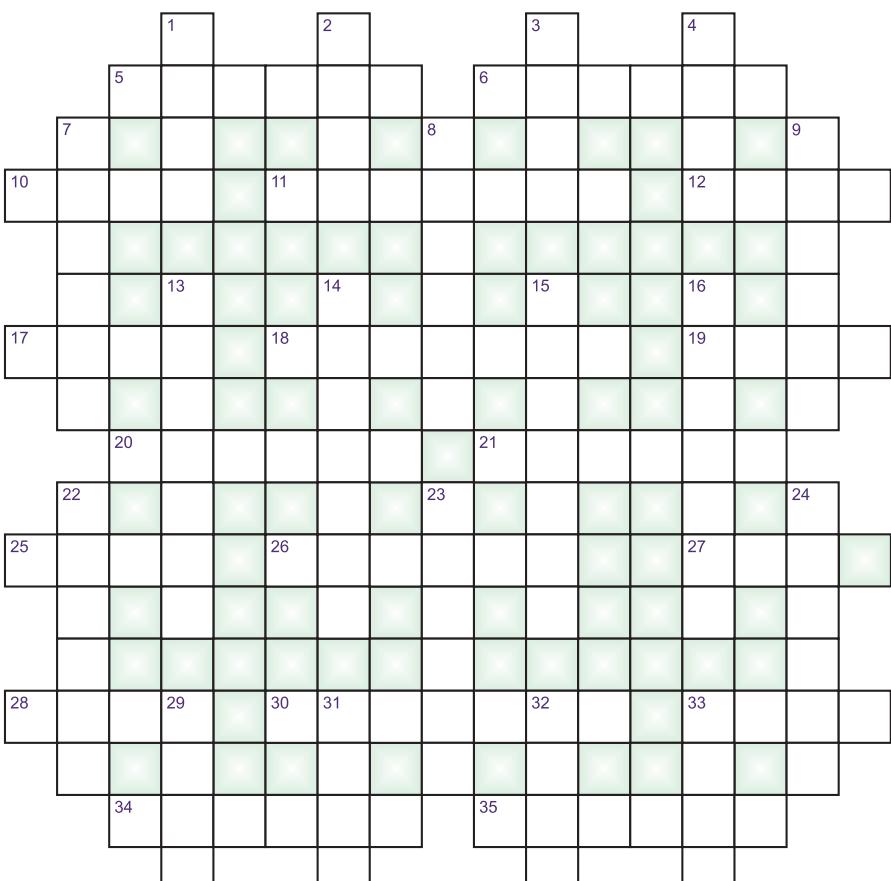
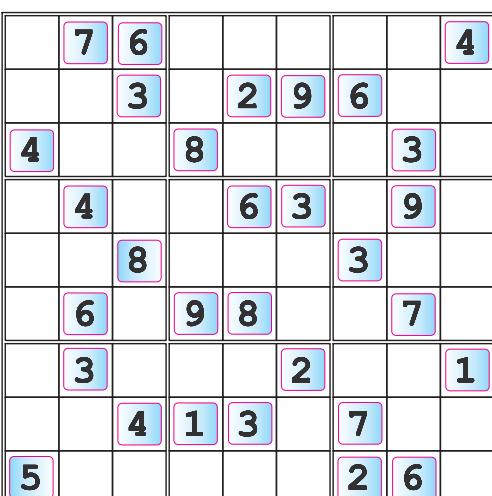
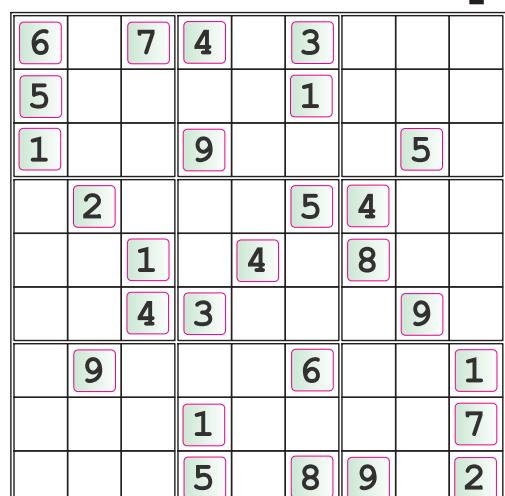
Уйга келиб қўйсам, телевизорим биной-  
идай кўрсатиб туриби.

Жабборали:

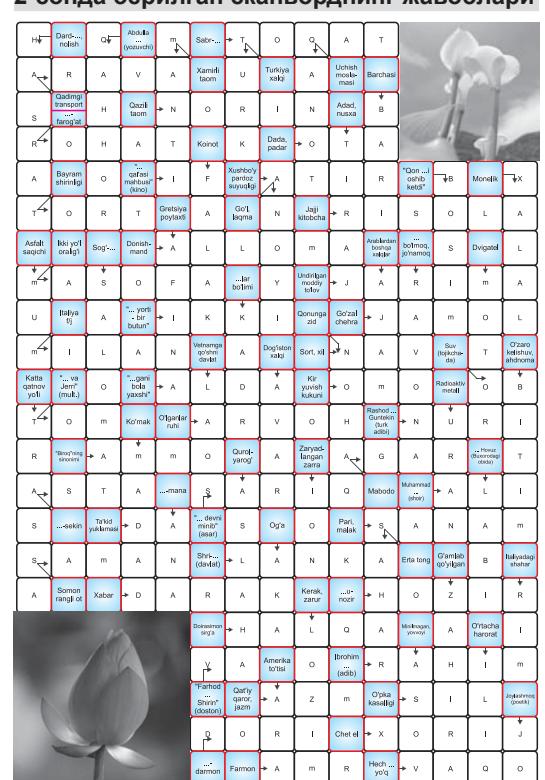
— Қалай, қулоғинг битиб қолмади? —  
деб яна кулди.

Нимага купади, ҳайронман. Куладиган  
иш бўлгани йўқ, менимча.

## СУДОКУ



2-сонда берилган сканворднинг жавоблари



3-сонда берилган сканворднинг жавоблари



ЭНИГА: 5. Машҳур ўзбек футболчисининг исми. 6. Инсоннинг таянч  
суюк тизими. 10. Қулоқ яллиғланиши касаллиги. 11. Чет эл фуқароси. 12.  
Германия автомобил маркаси. 17. Аъло сифатли, энг яхши. 18. Германия  
жанубидаги вилоят. 19. Қозоқ миллатига мансуб мумтоз шоири. 20. Санкт-  
Петербургдаги кўл. 21. Мияда пайдо бўладиган электромагнит тўлқинлари.  
25. Ошқовоқ (шевада). 26. Ипдан ёки жундан тўқилганенгил мато. 27. Ёз  
фасли ойларидан бири. 28. Чора, имкон. 30. Африканинг аксарият аҳолиси  
ирки. 33. Юқ ташувчи ҳайвон. 34. Абдулла Қаҳҳорнинг рафиқаси исми. 35.  
Арманистондаги тоғ чўйқиси.

БЎЙИГА: 1. Кимёвий ўғит. 2. Бойлик, хазина. 3. Баҳайбат ўрмон қуши. 4.  
Хонадон маликаси. 7. Худосиз, динсиз. 8. Дунёдаги энг чуқур кўл. 9. Келиш-  
мовчилик «мева»си. 13. Кимдир. 14. Қўнғироқчали рақс. 15. Илмли, зиёли.  
16. Энергия микдорини ўлчаш бирлиги. 22. Бадий асарда тасвирланган  
воқеалар занжири. 23. Туркия пойтахти. 24. Ола ит номи. 29. Ўринли. 31.  
Натижа. 32. Балиқ уруғи. 33. “Отдан баланд, итдан паст”.

Тузувчи: Гофуржон МАДАЛОВ



ТАБАССУМ

СУЗИШНИ БИЛАСАН-А,  
ХОТИН?

Афандининг иккита хотини бор эди. Бир куни сұхбатда иккаласи бирдан:

— Афандим, түғрисини айтинг, қайси биримизни күпроқ ёқтирасиз? — деб хавотирланыб сұрашды.

Хўжа Насриддин:

— Иккалангизни ҳам севаман, — деса ҳам хотинларини ишонтира олмади. Турли хил саволлар...

Кичик хотини:

— Майли, — деди, — иккаласи ҳам бир вақтда сұда чўқаётган бўлсак, қайси биримизни биринчи кутқарардингиз?

Хўжа Насриддин, худди айтилганлар ростдан ҳам бўлаётгандек, катта хотинига айтди:

— Эй, хотин! Сен озгина сузишни биласанку. Шундай эмасми?

ҚЎҚ МУНЧОҚ КИМДА  
БЎЛСА...

Афандининг иккита хотини бор экан. Бир куни хотинларидан бирини бир чеккага тортиб унга бир қўқ мунчоқ бериди ва: — Буни ол, яшир ва кундо-

шингга ҳеч нима дема, — деб уқтириди.

Орадан бир қанча вақт ўтиб, иккинчи хотинига ҳам қўқ мунчоқ берib худди шу нарсани айтди.

Бир куни хотинлар Афандининг қайси бирини кўпроқ яхши кўриши хақида баҳс ва

қилинмасдан ичкарига киришиди.

Овқатланиш вақти бўлгани учун, Хўжа Насриддининг хотини кечадан қолган кўён гўштидан шўрва пишириб меҳмонларнинг олдига кўйибди. Шундай қилиб улардан қутулиди.

тўла шўр сувни меҳмонларнинг олдига кўйибди. Меҳмонларнинг жуда ҳам аччиқлари чиқиби. Хўжа Насриддин ўзига аччиқланниб қараб турган меҳмонларга қаратадун шундай дебди:

— Идишдаги шўрва қўённинг шўрвасининг шўрваси. Қани олинглар...

## НАСРИДДИН АФАНДИ ЛАТИФАЛАРИ

мунозарага киришиди. Келиша олишмагач, масалани Афандидан сўрашиди:

— Қайси биримизни кўпроқ севасан?

Хўжа ҳар иккисига ҳам маъноли қараб кўйиб:

— Кўқ мунчоқ кимда бўлса ушани — дебди.

ҚЎЁН ШЎРВАСИННИГ  
ШЎРВАСИ

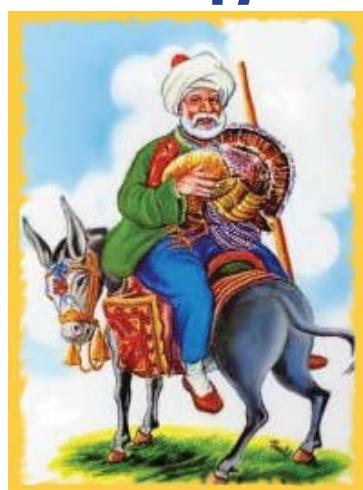
Кунлардан бир куни бир овчи Хўжа Насриддиннинг уйида меҳмон бўлиди. Овлаб келган қўённи пишириб ўзларига чиройли бир зиёфат тайёрлашибди. Уларнинг иккаласи ҳам бу зиёфатдан жуда мамнун бўлишибди.

Орадан бир қанча кун ўтиб Хўжа Насриддиннинг уйига яна меҳмонлар келишибди. Хўжа уларга анграйиб қараб қолгач, ичларидан биттаси:

— Хўжа Насриддин, биз сенга қўён олиб келган овчининг қўшниларининг

қўшниларимиз, — деб ичкарига киришиди.

Яна дастурхон ёзиш керак. Хўжа Насриддин бир идишда



## ҮЙЛАЙДИГАН КУРКА

Хўжа Насриддин бозорда айланиб юрар экан, бир тўтиқушни жудаям қимматга сотилганини кўриб ҳайрон бўлди.

Юғуриб уйига келди. Куркасини ушлаб бозорга олиб келди. Аммо келтирган молига тўтиқушнинг нархини ярмидан ҳам оз баҳо бердилар. Бу ҳолдан Хўжа Насриддин асабийлашди ва бақира бошлади:

— Тухумдеккина күшни шунчалик қимматга сотиллар, аммо шундай катта куркага унинг ярим нархини ҳам бермаяпсизлар?..

Харидорлардан бири Хўжа Насриддиннинг ёнига келиб унга деди:

— Хўжа, у тухумдеккина күш гапиради, сенинг қушинг-чи?

Хўжа Насриддин жавоб берди:

— Менинг қушим ўйлайди...

СЕНИ ҚОЛДИРИБ КЕТГАНИ  
ҮЧУН ЙИҒЛАЯПМАН

Хотини ўлганидан сўнг Афанди бир куни шўрва пиширди. Ўғли эса шўрвани сизиб дастурхонга кўйди. Ота-бала дастурхонда қарама-қарши ўтиради. Ўғли шошқалоқлик қилиб, отасини кутмасдан бир қошиқ шўрва олиб иди. Иссик шўрва томогини куйдирди. Кўзига ёш келди. Хўжа боланинг кўзидағи ёшни кўриб:

— Нимага йиғлаяпсан, ўғлим? — деди.

Ўғли:

— Раҳматли онам бу шўрвани жуда ҳам ёқтирап эди. У хаёлимга келди, — деди.

Ўғлининг сўзлари Афандини ҳам ғамгин қилиди. Аммо ўғлим овқатни есин деб дархол шўрвадан бир қошиқ олиб иди. Унинг ҳам оғзи, томоги куйди, кўзидан ёшлар келди. Буни кўрган ва ич-ичидан кулган айёр ўғил:

— Ота, сиз нимага йиғлаяпиз? — деб сўрагандা Хўжа ичидан бир оҳ чекиб:

— Раҳматли онанг фаришта бир аёл эди. Ўлгач эса сен каби болани менга мерос қолдирди. Шунга йиғлаяпман,— деди.

Муҳаммадамин ТЎХЛИЕВ  
тайёрлади.

VATANDOSH  
to your home!

## DELIVER TO:

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_  
Phone: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

You can contact me regarding events, promotions, sponsorship, opportunities.

## SELECT PAYMENT METHOD

Check or money order enclosed (payable to VATANDOSH) in the amount \$48 (do not mail cash) for one year subscription\*

Charge me \$48 with my credit card for a one-year subscription, and renew my subscription automatically at the end of subscription at the current published rate unless I notify you otherwise.

Charge me just 1-Year subscription fee in the amount of \$48

## BILLING: (if different from delivery address)

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_  
Phone: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

You can contact me regarding events, promotions, sponsorship, opportunities.

## Please choose the card type:

Visa  Master Card  AMEX  Discover

Credit Card #: \_\_\_\_\_

Name on the Card: \_\_\_\_\_

Exp. Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ CVV: \_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

\* Please send the check to 2715 Coney Island Ave, Brooklyn, NY, 11235

KHAVINSON & ASSOCIATES, P.C.  
Американские адвокаты

ЕВГЕНИЙ  
ХАВИНСОН, ESQ.  
(admitted in NY, PA)

Автоаварии, серьезные травмы – максимальная компенсация

Member of American Immigration  
Lawyers Association (AILA)

Сопровождение на интервью  
и в суд в Пенсильвании,  
Нью-Джерси и Нью-Йорке

## ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

ЛЮБЫЕ ИММИГРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ  
в разумные сроки, по разумным ценам

ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ТАЛАНТ...  
0-1 - Визы для лиц с выдающимися достижениями  
Р-1/3 - Визы для артистов, художников, спортсменов  
Грин-карты на основе Extraordinary Ability

ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ РАБОТА...

Н-1B - Рабочие визы  
Грин-карты через трудовой гарант  
(Labor Certification)

ЕСЛИ У ВАС ЛЮБОВЬ...

К-1/3 - Визы и грин-карты для супружеских  
женщин и невест граждан США

ЕСЛИ ВЫ СЕБЕ МОЖЕТЕ ЭТО ПОЗВОЛИТЬ...

L-1 - Визы и грин-карты для бизнесменов  
Грин-карты для инвесторов - быстро, но дорого

ЕСЛИ ВАМ ПРОСТО ПОВЕЗЛО...

Грин-карты на основе DV-Lottery

## Philadelphia Office

221 West Street Rd.

Trevose, PA 19053

215.355.9095

215.350.7972

(nights, weekends)

## New York Office

1122 Coney Island Ave.

Suite 220

Brooklyn, 11230

718.421.3815

Пишите нам:  
tatiana@immigrationwise.com

Последние новости  
иммиграционной реформы  
можно прочесть на нашем сайте:  
[www.immigrationwise.com](http://www.immigrationwise.com)



Безвыходных положений не бывает... Мы найдем решение.